



Originální návod k obsluze

Nesený obracecí pluh

Teres 300 s otočným opěrným kolem

Teres 300 s otočným opěrným kolem



SmartLearning



Sem zapište identifikační údaje stroje. Identifikační údaje najdete na typovém štítku.



OBSAH

1	K tomuto návodu k obsluze	1	4.6	Typový štítek na stroji	27
1.1	Autorské právo	1	4.7	Orební těleso	27
1.2	Použitá vyobrazení	1	4.8	Jištění proti přetížení	29
1.2.1	Výstražné pokyny a signální slova	1	4.8.1	Jištění proti přetížení střížným šroubem	29
1.2.2	Další upozornění	2	4.8.2	Hydraulické jištění proti přetížení	29
1.2.3	Pokyny k jednání	2	4.9	Obracecí konzola	30
1.2.4	Výčty	3	4.10	Otočné opěrné kolo	30
1.2.5	Čísla pozic na obrázcích	4	4.11	Seřizovací centrum	31
1.2.6	Informace o směru	4	4.12	Kotoučové krojidlo	32
1.3	Další platné dokumenty	4	4.13	Nožové krojidlo	33
1.4	Digitální návod k obsluze	4	4.14	Chráníč plazu	33
1.5	Váš názor je důležitý	4	4.15	Předradlička	34
			4.16	Zahrnovače rostlinných zbytků	34
2	Bezpečnost a odpovědnost	5	4.17	Rameno pěchu	34
2.1	Základní bezpečnostní pokyny	5	4.18	Schránka na dokumenty	35
2.1.1	Význam návodu k obsluze	5	4.19	ComfortClick	36
2.1.2	Bezpečná provozní organizace	5			
2.1.3	Identifikace a předcházení nebezpečí	9	5	Technické údaje	37
2.1.4	Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem	11	5.1	Rozměry	37
2.1.5	Bezpečná údržba a změna	13	5.2	Otočné opěrné kolo	37
2.2	Bezpečnostní rutiny	16	5.3	Povolené kategorie připojení	37
			5.4	Optimální pracovní rychlost	38
3	Správné používání	18	5.5	Výkonnostní charakteristiky traktoru	38
			5.6	Údaje o emisích hluku	38
4	Popis výrobku	19	5.7	Svahová dostupnost	38
4.1	Stroj v přehledu	19	6	Příprava stroje	40
4.2	Funkce stroje	21	6.1	Příprava k prvnímu použití	40
4.3	Zvláštní výbava	21	6.1.1	Výpočet potřebných vlastností traktoru	40
4.4	Zadní osvětlení a označení pro jízdu po silnici	22	6.1.2	Příprava traktoru	43
4.5	Výstražné piktogramy	22	6.1.3	Odstranění ochranného laku	44
4.5.1	Umístění výstražných piktogramů	22	6.1.4	Přizpůsobení osy spodních ramen traktoru	44
4.5.2	Struktura výstražných piktogramů	23			
4.5.3	Popis výstražných piktogramů	24			

6.1.5	Aktivace centrálního jištění proti přetížení	45	6.4.6	Montáž zadního osvětlení	65
6.2	Připojování stroje	45	7	Použití stroje	66
6.2.1	Aretování dolních ramen do strany	45	7.1	Demontáž zadního osvětlení	66
6.2.2	Kontrola předpětí jištění proti přetížení	46	7.2	Uvedení ramena pěchu do pracovní polohy	66
6.2.3	Příprava nosného kozlíku	46	7.3	Uvolnění boční aretace dolních ramen traktoru	67
6.2.4	Najetí traktorem ke stroji	47	7.4	Hydraulické nastavení pracovního záběru orebních těles	67
6.2.5	Připojení hydraulických hadic	47	7.5	Nastavení pracovního záběru orebních těles pomocí ComfortClick	68
6.2.6	Připojení elektrického napájení	49	7.6	Hydraulické nastavení šířky přední brázdy	68
6.2.7	Připojení dolních ramen traktoru	50	7.7	Nastavení šířky přední brázdy pomocí ComforClick	69
6.2.8	Zvednutí odstavné podpěry	50	7.8	Nasazení stroje	69
6.2.9	Připojení horního táhla	50	7.9	Otáčení na souvrati	70
6.3	Příprava stroje k použití	51	8	Odstraňování poruch	71
6.3.1	Ruční nastavení pracovního záběru orebních těles	51	9	Odstavení stroje	75
6.3.2	Nastavení tažného bodu	53	9.1	Odpojení horního táhla	75
6.3.3	Ruční nastavení šířky přední brázdy	54	9.2	Spuštění odstavné podpěry	75
6.3.4	Nastavení úhlu sklonu pluhu vůči traktoru	55	9.3	Odpojení dolních ramen	75
6.3.5	Hydraulické nastavení pracovní hloubky orebních těles	56	9.4	Odjetí traktorem od stroje	76
6.3.6	Ruční nastavení pracovní hloubky orebních těles	56	9.5	Odpojení elektrického napájení	76
6.3.7	Příprava kotoučového krojidla k použití	57	9.6	Odpojení hydraulických hadic	77
6.3.8	Příprava předradličky k použití	58	10	Údržba a opravy stroje	78
6.3.9	Aktivační síla hydraulického jištění proti přetížení	60	10.1	Údržba stroje	78
6.3.10	Nastavení ramena pěchu se záchytným hákem pěchu	62	10.1.1	Plán údržby	78
6.4	Příprava stroje k jízdě po silnici	63	10.1.2	Kontrola hydraulických hadic	79
6.4.1	Aretování dolních ramen do strany	63	10.1.3	Kontrola stavu opotřebitelných dílů	80
6.4.2	Kontrola předpětí jištění proti přetížení	63	10.1.4	Kontrola šroubových spojů	81
6.4.3	Uvedení ramena pěchu do přepravní polohy	63	10.1.5	Kontrola kol	81
6.4.4	Nastavení nejmenšího pracovního záběru orebních těles	64	10.1.6	Kontrola ložisek nábojů kol	82
6.4.5	Nastavení nejmenší šířky přední brázdy	64			

10.1.7	Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	82
--------	--	----

11	Překládání stroje	83
-----------	--------------------------	-----------

11.1	Překládání stroje jeřábem	83
11.2	Ukotvení stroje	84

12	Příloha	85
-----------	----------------	-----------

12.1	Utahovací momenty šroubů	85
12.2	Další platné dokumenty	86

13	Seznamy	87
-----------	----------------	-----------

13.1	Seznam hesel	87
------	--------------	----

K tomuto návodu k obsluze

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Autorské právo

CMS-T-00012308-A.1

Přetisk, překlad a reprodukce v jakékoli formě, včetně výňatků, vyžadují písemný souhlas společnosti AMAZONEN-WERKE.

1.2 Použitá vyobrazení

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova

CMS-T-00002415-A.1

Výstražné pokyny jsou označeny svislým pruhem s trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a signálním slovem. Signální slova "NEBEZPEČÍ", "VAROVÁNÍ" nebo "POZOR" popisují závažnost hrozícího ohrožení a mají následující významy:



NEBEZPEČÍ

- Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění, jako je ztráta částí těla nebo smrt.



VAROVÁNÍ

- Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění nebo smrti.



POZOR

- Označuje ohrožení s malým rizikem lehkého nebo středně těžkého tělesného zranění.

1.2.2 Další upozornění

CMS-T-00002416-A.1



DŮLEŽITÉ

- Označuje riziko poškození stroje.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

- Označuje riziko poškození životního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje tipy k použití a informace k optimálnímu používání.

1.2.3 Pokyny k jednání

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Číslované pokyny k jednání

CMS-T-005217-B.1

Jednání, která musí být provedena v určitém pořadí, jsou uvedena jako číslované pokyny k jednání. Stanovené pořadí jednání se musí dodržet.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.2 Pokyny k jednání a reakce

CMS-T-005678-B.1

Reakce na pokyny k jednání jsou označené šipkou.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
- ➔ Reakce stroje na pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.3 Alternativní pokyny k jednání

CMS-T-00000110-B.1

Alternativní pokyny k jednání jsou uvedeny slovem "nebo".

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1

nebo

alternativní pokyn k jednání

2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.4 Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním

CMS-T-005211-C.1

Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním nejsou číslované, ale jsou označené šipkou.

Příklad:

► Pokyn k jednání

1.2.3.5 Pokyny k jednání bez pořadí

CMS-T-005214-C.1

Pokyny k jednání, která nemusí být provedena v určitém stanoveném pořadí, jsou zobrazeny ve formě seznamu se šípkami.

Příklad:

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

1.2.3.6 Práce v dílně

CMS-T-00013932-B.1



PRÁCE V DÍLNĚ

- Označuje servisní práce, které musí ve specializované dílně, dostatečně vybavené z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí provádět odborný personál s příslušným vzděláním.

1.2.4 Výčty

CMS-T-000024-A.1

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými body výčtu.

Příklad:

- Bod 1
- Bod 2

1.2.5 Číslo pozic na obrázcích

CMS-T-000023-B.1

Orámované číslo v textu, například **1**, odkazuje na číslo pozice na vedlejším obrázku.

1.2.6 Informace o směru

CMS-T-00012309-A.1

Není-li uvedeno jinak, všechny směry jsou ve směru jízdy.

1.3 Další platné dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

V příloze se nachází seznam současně platných dokumentů.

1.4 Digitální návod k obsluze

CMS-T-00002024-B.1

Digitální návod k obsluze a e-learning je možné si stáhnout z informačního portálu AMAZONE.

1.5 Váš názor je důležitý

CMS-T-000059-D.1

Vážená čtenářko, vážený čtenáři, naše dokumenty jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit dokumenty, které pro vás budou užitečnější a příjemnější. Zasílejte nám své návrhy dopisem, faxem nebo e-mailem.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Bezpečnost a odpovědnost

2

CMS-T-00005276-G.1

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

CMS-T-00005277-G.1

2.1.1 Význam návodu k obsluze

CMS-T-00006180-A.1

Řiďte se návodem k obsluze

Návod k obsluze je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen pro uživatele a obsahuje údaje související s bezpečností. Jen postupy uvedené v návodu k obsluze jsou bezpečné. Pokud se nebudete řídit návodem k obsluze, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si důkladně přečtěte kapitolu o bezpečnosti a řiďte se jí.
- ▶ Před zahájením práce si dále přečtěte příslušné odstavce návodu k obsluze a postupujte podle nich.
- ▶ Návod k obsluze si uschovejte.
- ▶ Návod k obsluze mějte k dispozici.
- ▶ Návod k obsluze předejte následujícímu uživateli.

2.1.2 Bezpečná provozní organizace

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Kvalifikace personálu

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Požadavky na osoby, které pracují se strojem

CMS-T-00002310-B.1

Pokud se stroj použije neodborně, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen: Aby se zabránilo nehodám kvůli neodbornému použití stroje, musí každá osoba, která pracuje

se strojem, splňovat následující minimální požadavky:

- Osoba je tělesně a duševně schopná kontrolovat stroj.
- Osoba umí bezpečně provádět práce se strojem v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Osoba rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a předcházet jim.
- Osoba porozuměla návodu k obsluze a informace uvedené v návodu k obsluze umí aplikovat v praxi.
- Osoba umí bezpečně řídit vozidla.
- Osoba zná relevantní předpisy pro jízdu po silnici a má předepsané řidičské oprávnění.

2.1.2.1.2 Stupně kvalifikace

CMS-T-00002311-A.1

Pro práci se strojem se předpokládají následující stupně kvalifikace:

- zemědělec
- pomocník v zemědělství

Činnosti popsané v tomto návodu k obsluze mohou v zásadě provádět osoby se stupněm kvalifikace „pomocník v zemědělství“.

2.1.2.1.3 Zemědělec

CMS-T-00002312-A.1

Zemědělci používají zemědělské stroje pro obhospodaření polí. Rozhodují o použití zemědělského stroje k určitému cíli.

Zemědělci jsou v zásadě seznámeni s prací zemědělských strojů a v případě potřeby zaškolí pomocníky v zemědělství v používání zemědělských strojů. Sami mohou provádět určité jednoduché opravy a údržbu zemědělských strojů.

Zemědělci mohou být například:

- zemědělci s ukončeným vysokoškolským studiem nebo odborným středoškolským vzděláním
- zemědělci na základě zkušeností (např. zděděná farma, rozsáhlé zkušenosti)
- pracovníci na dohodu, kteří pracují z příkazu zemědělců

Příklad činnosti:

- bezpečnostní zaškolení pomocníka v zemědělství

2.1.2.1.4 Pomocník v zemědělství

CMS-T-00002313-A.1

Pomocníci v zemědělství používají zemědělské stroje z příkazu zemědělce. Zemědělec je zaškolen v používání zemědělských strojů a oni samostatně pracují podle pracovního úkolu.

Pomocníky v zemědělství mohou například být:

- sezónní a pomocní pracovníci
- budoucí zemědělci v rámci odborné přípravy
- zaměstnanci zemědělce (např. traktorista)
- členové rodiny zemědělce

Příklady činnosti:

- řízení stroje
- nastavení pracovní hloubky

2.1.2.2 Pracoviště a spolucestující osoby

CMS-T-00002307-B.1

Spolucestující osoby

Spolucestující osoby mohou při pohybech stroje spadnout, být přejety a těžce zraněny nebo usmrceny. Spolucestující osoby mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.

2.1.2.3 Nebezpečí pro děti

CMS-T-00002308-A.1

Děti v nebezpečí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nevypočitatelně. Proto jsou děti obzvláště ohroženy.

- ▶ Zabraňte dětem v přístupu ke stroji.
- ▶ *Když se rozjíždíte nebo spouštíte pohyby stroje,*
ujistěte se, že v nebezpečné oblasti se nezdržují žádné děti.

2.1.2.4 Provozní bezpečnost

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Technicky bezvadný stav

CMS-T-00002314-D.1

Používat jen řádně připravený stroj

Bez řádné přípravy podle tohoto návodu k obsluze není zaručena provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ Připravte stroj podle tohoto návodu k obsluze.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ *Když máte podezření na poškození nebo ho zjistíte:*
Zajistěte traktor a stroj.
- ▶ Poškození související s bezpečností odstraňte ihned.
- ▶ Odstraňujte poškození podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ *Pokud nemůžete poškození podle tohoto návodu k obsluze odstranit ihned:*
Nechte poškození odstranit v kvalifikovaném odborném servisu.

Dodržování technických mezních hodnot

Pokud se nedodržují technické mezní hodnoty stroje, mohou zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. Kromě toho se může poškodit stroj. Technické mezní hodnoty jsou uvedeny v technických specifikacích.

- ▶ Dodržujte technické mezní hodnoty.

2.1.2.4.2 Osobní ochranné pomůcky

CMS-T-00002316-B.1

Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitou součástí bezpečnosti. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko zdravotní újmy a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například: pracovní rukavice, bezpečnostní obuv, ochranný oděv, dýchací maska, sluchátka, ochrana obličeje a brýle

- ▶ Pro příslušné pracovní nasazení stanovte a poskytněte vždy osobní ochranné pomůcky.
- ▶ Používejte jen osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Dodržuje pokyny výrobce ohledně provozních látek, osiva, hnojiva, prostředků na ochranu rostlin a čisticích prostředků.

Používání vhodného oděvu

Volný oděv zvyšuje nebezpečí zachycení nebo namotání na rotující díly a nebezpečí zachycení o vyčnívající díly. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Noste přiléhavý oděv.
- ▶ Nikdy nenoste prstýnky, řetízky nebo jiné šperky.
- ▶ *Máte-li dlouhé vlasy,*
noste síťku na vlasy.

2.1.2.4.3 Výstražné piktogramy

CMS-T-00002317-B.1

Udržování čitelnosti výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící výstražné piktogramy zvyšují riziko těžkých a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné výstražné piktogramy.
- ▶ Poškozené nebo neidentifikovatelné výstražné piktogramy ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými výstražnými piktogramy.

2.1.3 Identifikace a předcházení nebezpečí

CMS-T-00005278-C.1

2.1.3.1 Zdroje nebezpečí na stroji

CMS-T-00002318-F.1

Kapaliny pod tlakem

Hydraulický olej unikající pod velkým tlakem může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Již otvor velikosti špendlíkové hlavičky může způsobit vážná poranění osob.

- ▶ *Dříve než budete odpojovat hydraulické hadice nebo je kontrolovat ohledně poškození,*
vypusťte tlak z hydraulické soustavy.
- ▶ *Pokud se domníváte, že je tlakový systém poškozený,*
nechte tlakový systém zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holou rukou.
- ▶ Nepřibližujte tělo a obličej k netěsnostem.
- ▶ *Jestliže kapaliny vnikly do těla,*
ihned vyhledejte lékaře.

Nebezpečí poranění u kloubového hřídele

Kloubový hřídel a poháněné součásti mohou někoho zachytit, vtáhnout a vážně zranit. Pokud je kloubový hřídel přetížený, může dojít k poškození stroje, vymrštění dílů a zranění osob.

- ▶ Zachovejte dostatečné překrytí profilové trubky, ochranného krytu kloubového hřídele a ochranné manžety vývodového hřídele.
- ▶ Dodržte směr otáčení a přípustné otáčky kloubového hřídele.
- ▶ *Když se kloubový hřídel příliš silně vychýlí:*
Vypněte pohon kloubového hřídele.
- ▶ *Když kloubový hřídel nepotřebujete:*
Vypněte pohon kloubového hřídele.

Nebezpečí poranění u vývodového hřídele

Vývodový hřídel a poháněné součásti mohou někoho zachytit, vtáhnout a vážně zranit. Pokud je vývodový hřídel přetížený, může dojít k poškození stroje, vymrštění dílů a zranění osob.

- ▶ Zachovejte dostatečné překrytí profilové trubky, ochranného krytu kloubového hřídele a ochranné manžety vývodového hřídele.
- ▶ Nechte zaskočit zámky na vývodovém hřídeli.
- ▶ *K zajištění ochranného krytu vývodového hřídele proti unášení při otáčení:*
Zahákněte zajišťovací řetízky.
- ▶ *K zajištění připojeného hydraulického čerpadla proti unášení při otáčení:*
Namontujte kompenzátor točivého momentu.
- ▶ Dodržte směr otáčení a přípustné otáčky vývodového hřídele.
- ▶ *Aby nedošlo k poškození stroje v důsledku špiček točivého momentu:*
Zapínejte vývodový hřídel pomalu při nízkých otáčkách motoru traktoru.

Ohrožení dobíhajícími díly stroje

Po vypnutí pohonů mohou části stroje dobíhat a někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Před přiblížením ke stroji počkejte, až se zastaví dobíhající části stroje.
- ▶ Dotýkejte se jen součástí stroje, které se nepohybují.

2.1.3.2 Nebezpečné oblasti

CMS-T-00005280-A.1

Nebezpečné oblasti na stroji

V nebezpečných oblastech se vyskytují následující podstatné druhy ohrožení:

Stroj a jeho pracovní nástroje se pohybují v závislosti na práci.

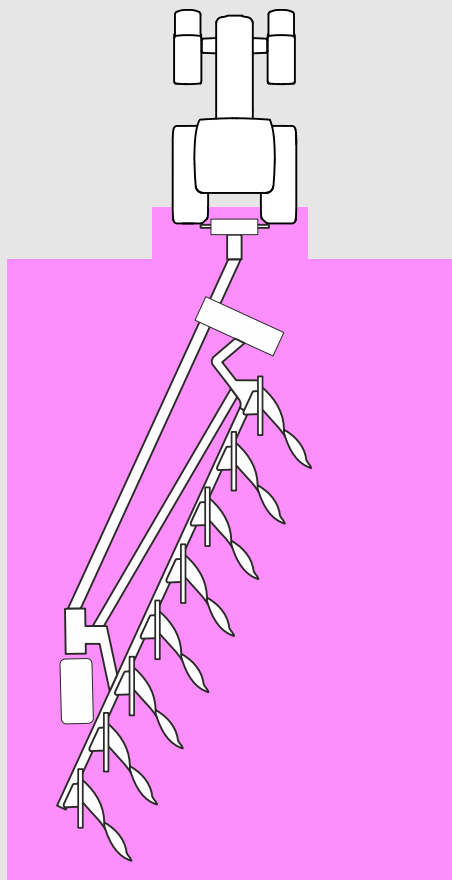
Hydraulicky zvednuté části stroje mohou nepozorovaně a pomalu poklesnout.

Stroj se může nechtěně rozjet.

Ze stroje mohou být vymrštěny nebo strojem odmrštěny materiál nebo cizí tělesa.

Pokud nebudete respektovat nebezpečnou oblast, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Vykažte osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ *Když do nebezpečné oblasti někdo vstoupí,* okamžitě vypněte motory a pohony.
- ▶ *Než začnete pracovat v nebezpečné oblasti stroje,* zajistěte stroj. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.



CMS-I-00003789

2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Připojení stroje

CMS-T-00002320-D.1

Připojení stroje k traktoru

Pokud se stroj nesprávně připojí k traktoru, vzniknou nebezpečí, která mohou zapříčinit těžké nehody.

Mezi traktorem a strojem jsou místa v oblasti připojení, kde může dojít ke stlačení a stříhu.

- ▶ *Pokud stroj připojujete nebo odpojete od traktoru,* buďte obzvláště opatrní.
- ▶ Připojujte a přepravujte stroj pouze prostřednictvím vhodných traktorů.
- ▶ *Když se stroj připojuje k traktoru,* ujistěte se, že připojovací zařízení traktoru splňuje požadavky stroje.
- ▶ Připojte stroj k traktoru podle předpisů.

2.1.4.2 Bezpečná jízda

CMS-T-00002321-E.1

Nebezpečí při jízdě na silnici a na poli

Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a schopnost brzdění traktoru. Jízdní vlastnosti závisí také na provozním stavu, na naplnění nebo naložení a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní vlastnosti, může způsobit nehody.

- ▶ Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a schopnost brzdění traktoru.
- ▶ *Traktor musí zajistit předepsané brzdné zpomalení traktoru a neseného stroje.*
Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd.
- ▶ *Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % pohotovostní hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost.*
Případně použijte závaží na přední straně traktoru.
- ▶ Přední nebo zadní závaží připevněte vždy podle předpisů k určeným připevňovacím bodům.
- ▶ Vypočítejte a dodržujte přípustné užitečné zatížení neseného nebo taženého stroje.
- ▶ Dodržujte povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru.
- ▶ Dodržujte přípustné opěrné zatížení závěsného zařízení a oje.
- ▶ Přizpůsobte způsob jízdy tak, abyste traktor s neseným nebo taženým strojem neustále bezpečně ovládali. Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, hustotu provozu, viditelnost a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného stroje.

Nebezpečí úrazu při jízdě po silnici v důsledku nekontrolovaných bočních pohybů stroje

- ▶ Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

Příprava stroje k jízdě po silnici

Pokud se stroj řádně nepřipraví k jízdě po silnici, může to mít za následek vážné nehody v silničním provozu.

- ▶ Zkontrolujte funkci osvětlení a označení pro jízdu po silnici.
- ▶ Odstraňte ze stroje hrubé nečistoty.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole „Příprava stroje k jízdě po silnici“.

Odstavení stroje

Odstavený stroj se může převrátit. Při tom může být někdo přimáčknut nebo usmrčen.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Před prováděním seřizovacích nebo servisních prací* dbejte na bezpečnou stabilitu stroje. Při pochybnostech stroj podepřete.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole "Odstavení stroje".

Odstavení stroje bez dozoru

Nedostatečně zajištěný a bez dozoru odstavený traktor a připojený stroj jsou zdrojem nebezpečí pro lidi a hrající si děti.

- ▶ *Než stroj opustíte,* zastavte traktor a stroj.
- ▶ Zajistěte traktor a stroj.

2.1.5 Bezpečná údržba a změna

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Změny na stroji

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukční změny jen s povolením

Konstrukční změny a rozšíření mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ Konstrukční změny a rozšíření nechte provést jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Aby zůstalo v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů,* ujistěte se, že odborný servis používá pouze díly pro přestavbu, náhradní díly a zvláštní výbavu schválenou firmou AMAZONE.

2.1.5.2 Práce na stroji

CMS-T-00002323-I.1

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený, mohou se nechtěně začít pohybovat některé díly nebo se stroj může dát do pohybu. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých břemenech nebo pod nimi,*
Spusťte břemena nebo je zajistěte hydraulickým nebo mechanickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odpojte všechny pohony.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte stroj, zejména na svahu, navíc podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování a ponechte ho u sebe.
- ▶ Počkejte, až se zastaví dobíhající součásti a vychladnou horké díly.

Opravářské práce

Neodborné opravářské práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech, ohrožují provozní bezpečnost. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické součásti, elektronické součásti, rám, pružiny, závěsné zařízení, nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ *Než začnete stroj nastavovat, opravovat nebo čistit,*
zajistěte stroj.
- ▶ Pečujte o stroj podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Servisní práce, které jsou označeny jako "**DÍLENSKÉ PRÁCE**", nechte provádět ve specializované dílně, která je dostatečně vybavena z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí odborným personálem s příslušným vzděláním.
- ▶ Na rámu stroje, na podvozku nebo na spojovacích zařízeních traktoru a stroje nikdy neprovádějte svařování, vrtání, řezání, broušení nebo řezání.
- ▶ Nikdy neobrábějte bezpečnostně důležité konstrukční díly.
- ▶ Nezvětšujte stávající vyvrtané otvory.
- ▶ Provádějte všechny údržbářské práce v předepsaných intervalech pro údržbu.

Zvednuté části stroje

Zvednuté části stroje mohou nechtěně klesnout a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutými částmi stroje.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých částech stroje nebo pod nimi,* spustte části stroje dolů, nebo zvednuté části stroje zajistěte mechanickým podpěrným zařízením nebo hydraulickým blokovacím zařízením.

Nebezpečí při svařování

Neodborné svařovací práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nebo v jejich blízkosti, ohrožují provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické a elektronické součásti, rám, pružiny, spojovací zařízení k traktoru, jako tříbodový závěsný rám, oj, závěsný kozlík, závěsné zařízení nebo tažná traverza a dále nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ Na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nechte svařování provádět jen oprávněnými pracovníky v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Všechny ostatní části nechte svařovat jen kvalifikovaným personálem.
- ▶ *Pokud máte pochybnosti, zda se na některém konstrukčním dílu může svařovat:* Zeptejte se v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Před svařováním na stroji:* Odpojte stroj od traktoru.
- ▶ Nesvařujte v blízkosti postřikovače na ochranu rostlin, který předtím aplikoval tekuté hnojivo.

2.1.5.3 Provozní látky

CMS-T-00002324-C.1

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou způsobit poškození stroje a nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky uvedené v technických specifikacích.

2.1.5.4 Zvláštní výbava a náhradní díly

CMS-T-00002325-B.1

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen originální díly nebo díly, které splňují požadavky AMAZONE.
- ▶ *Máte-li dotazy ke zvláštní výbavě, příslušenství nebo náhradním dílům, obraťte se na svého prodejce nebo společnost AMAZONE.*

2.2 Bezpečnostní rutiny

CMS-T-00002300-D.1

Zajištění traktoru a stroje

Když není traktor a stroj zajištěn proti neúmyslnému spuštění a samovolnému rozjetí, může se traktor a stroj nekontrolovaně dát do pohybu a může někoho přejet, přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Spusťte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje dolů.
- ▶ Aktivací ovládacích zařízení vypusťte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když se musíte zdržovat pod zvednutým strojem nebo jeho částmi, zajistěte zvednutý stroj a jeho části proti poklesu mechanickými bezpečnostními podpěrami nebo hydraulickým blokovacím zařízením.*
- ▶ Odstavte traktor.
- ▶ Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování.

Zajištění stroje

Stroj se po odpojení musí zajistit. Když se stroj a jeho součásti nezajistí, hrozí nebezpečí zranění osob pohmožděním nebo pořezáním.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Než uvolníte tlak z hydraulických hadic a odpojíte je od traktoru, uveďte stroj do pracovní polohy.*
- ▶ Chraňte osoby před přímým kontaktem s vyčnívajícími částmi stroje nebo s částmi s ostrými hranami.

Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Pokud ochranná zařízení chybí, jsou poškozená, vadná nebo demontovaná, mohou části stroje někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Minimálně jednou denně vizuálně zkontrolujte ochranná zařízení, zda nejsou poškozená, zda jsou správně namontovaná a zda jsou funkční.
- ▶ *Když máte pochybnosti, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční,* nechte ochranná zařízení zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Dbejte na to, aby před každou činností na stroji byla všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční.
- ▶ Poškozená ochranná zařízení vyměňte.

Vystupování a sestupování

Při neopatrném chování při vystupování a sestupování mohou osoby spadnout ze schůdků. Osoby, které stoupají na stroj mimo určené schůdky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit. Nečistota a provozní látky mohou negativně ovlivnit bezpečný výstup a stabilitu. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně ovládat funkce, které způsobí nebezpečí.

- ▶ Používejte jen určené schůdky.
- ▶ *K zajištění bezpečného nášlapu a stability:*
Udržujte stupátka a plošiny vždy čisté a v řádném stavu.
- ▶ *Když se stroj pohybuje:*
Nikdy nelezte na stroj ani z něj neslézejte.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování vždy udržuje tříbodový kontakt se schůdky a zábradlími: na stroji současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka.
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako madlo.
- ▶ Při sestupování nikdy ze stroje neskákejte.

Správné používání

3

CMS-T-00006508-B.1

- Stroj je konstruován pouze k odbornému použití podle pravidel zemědělské praxe na běžné obdělávání půdy na zemědělsky využívané orné půdě.
- Stroj je zemědělský pracovní stroj pro připojení k tříbodovému závěsu traktoru, který splňuje technické požadavky.
- Stroj je vhodný a určený ke zpracování půdy.
- Při jízdách po veřejných silnicích se může stroj podle platných pravidel silničního provozu připojit vzadu k traktoru, který splňuje technické požadavky, a být vezen.
- Stroj smí používat a udržovat jen osoby, které splňují příslušné požadavky. Požadavky na osoby jsou popsány v kapitola *"Kvalifikace personálu"*.
- Návod k obsluze je součástí stroje. Stroj je určen jen k použití podle tohoto návodu k obsluze. Použití stroje, které není popsáno v tomto návodu k obsluze, může způsobit vážné úrazy nebo usmrcení osob, poškození stroje a další věcné škody.
- Uživatelé a vlastníci musí dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence, jakož i všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla, pravidla pracovního lékařství a pravidla silničního provozu.
- Další informace ohledně předpokládaného použití ve zvláštních případech si můžete vyžádat u firmy AMAZONE.
- Jiné použití, než které je uvedeno pod předpokládaným použitím, je v rozporu se stanovením výrobce. Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce neručí výrobce, ale provozovatel.

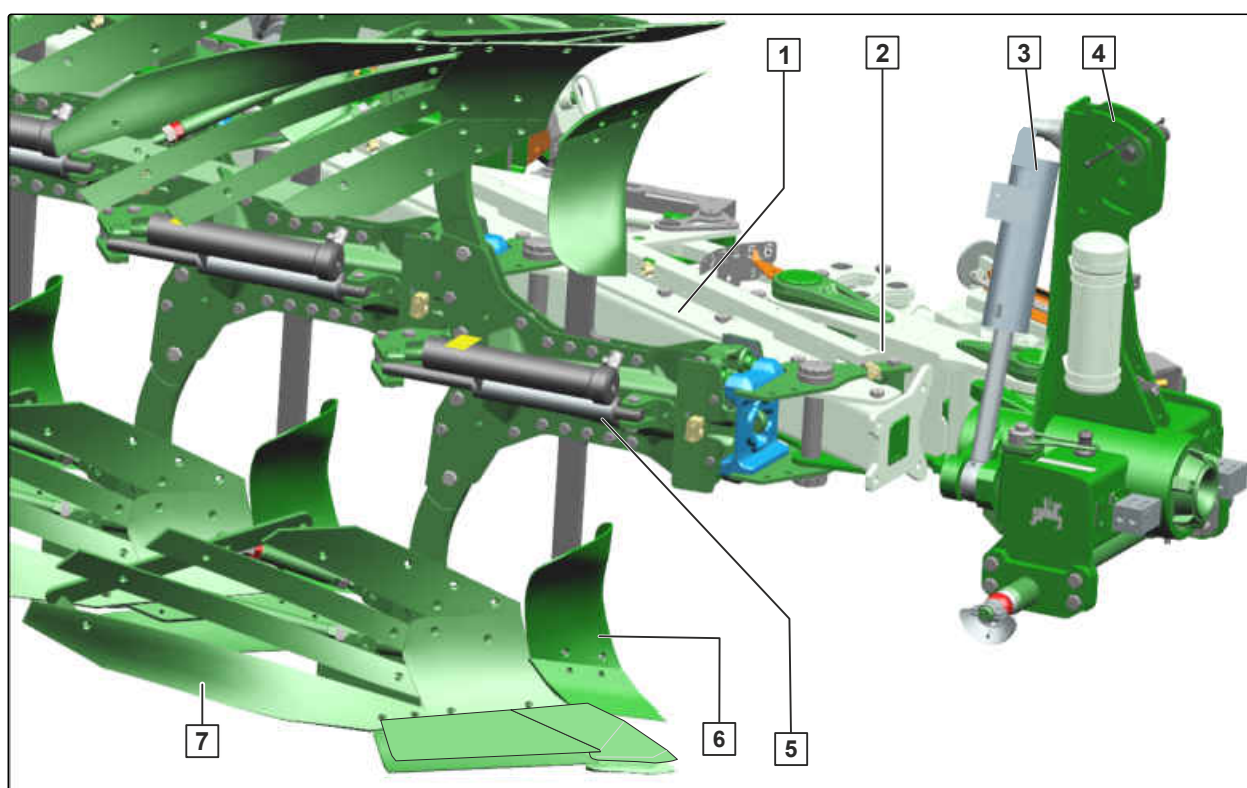
Popis výrobku

4

CMS-T-00009146-D.1

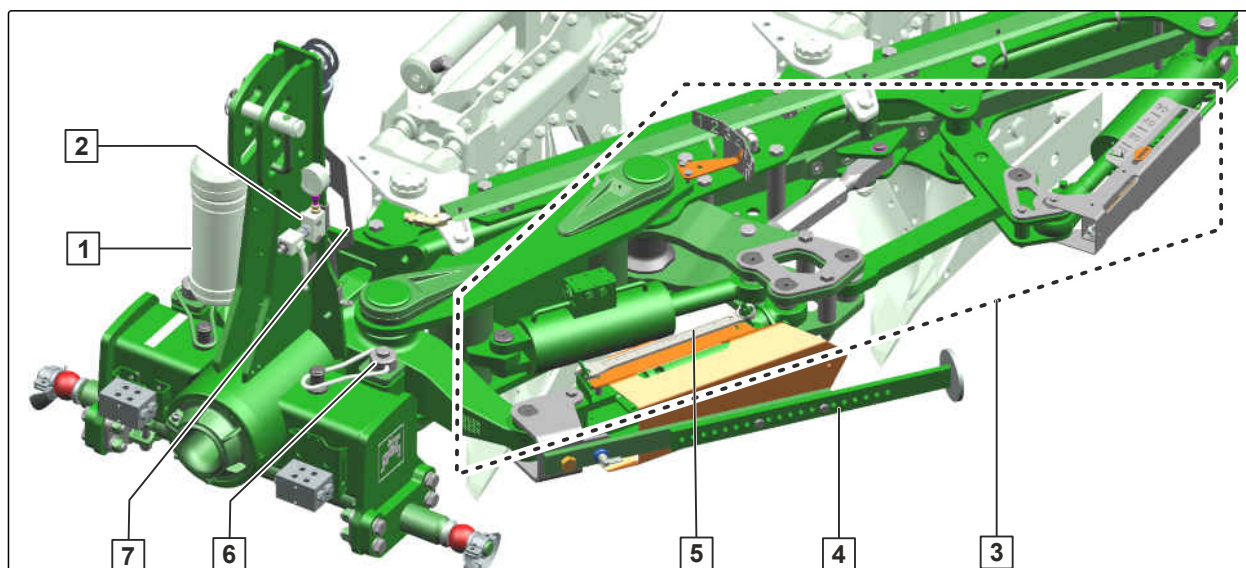
4.1 Stroj v přehledu

CMS-T-00009149-C.1



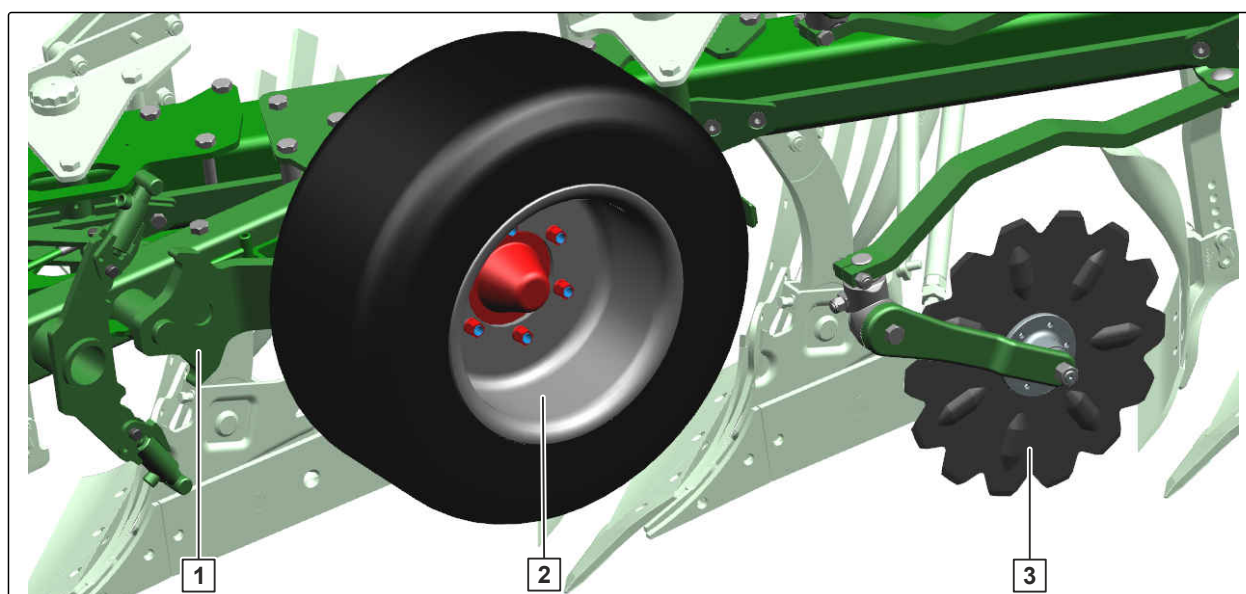
CMS-I-00006281

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Rám | 2 Typový štítek stroje |
| 3 Obracíací válec | 4 Nosný kozlík |
| 5 Jištění proti přetížení | 6 Předradlička |
| 7 Orební těleso | |



CMS-I-00005128

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Schránka na dokumenty | 2 Nastavení jistění proti přetížení |
| 3 Seřizovací centrum | 4 Odstavná podpěra |
| 5 Šestihranný klíč | 6 Nastavení sklonu |
| 7 Skříň na hadice | |



CMS-I-00006280

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 změna pracovní hloubky | 2 Otočné opěrné kolo |
| 3 Kotoučové krojidlo | |

4.2 Funkce stroje

CMS-T-00007360-B.1

Nesený obracecí pluh má tyto funkce:

- Pluh je zemědělské nářadí, které se používá ke kypření a obracení půdy v horizontu zpracování půdy.
- Pluh může obracet půdu doprava a doleva.
- Po otočení na konci pole se pluh obrátí na druhou stranu, aby při zpáteční jízdě obracel půdu na stejnou stranu.
- Šířka přední brázdy je nastavitelná hydraulicky nebo ručně.
- Pracovní záběr je nastavitelný ručně v krocích nebo u Teres V plynule hydraulicky.
- Pracovní hloubka se nastavuje hydraulicky nebo ručně pomocí kombinovaného kola.

4.3 Zvláštní výbava

CMS-T-00006500-B.1

Zvláštní výbava je výbava, kterou váš stroj nemusí mít, nebo je k dispozici jen na některých trzích. Vybavení vašeho stroje je uvedeno v prodejních dokladech, nebo se pro bližší informace obraťte na svého prodejce.

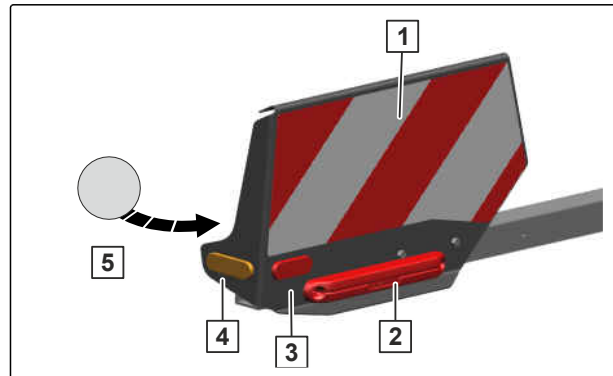
Zvláštní výbava:

- Škrabky
- Chránič plazu
- Široký brázdový nůž
- ComfortClick
- Zahrnovač rostlinných zbytků
- Rameno pěchu pro záchytný hák
- Rozšíření rámu
- Kotoučové krojidlo
- Podrývák
- Předradlička
- LED zadní osvětlení pro jízdu po silnici
- Boční výstražné tabule pro Francii

4.4 Zadní osvětlení a označení pro jízdu po silnici

CMS-T-00009148-B.1

- 1 Výstražné tabule vpředu a vzadu
- 2 koncová světla, brzdová světla a ukazatele směru
- 3 odrazka, červená
- 4 odrazka, žlutá
- 5 odrazka, bílá



CMS-I-00006282

UPOZORNĚNÍ

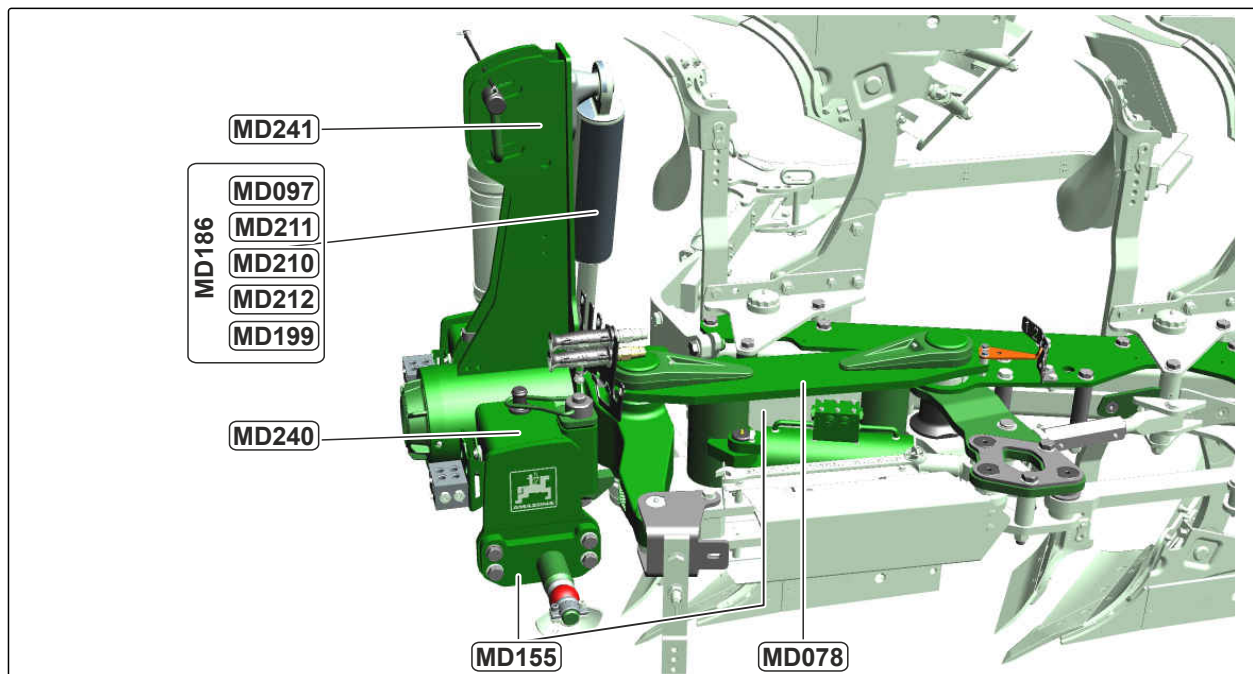
Osvětlení a označení pro jízdu po silnici se může lišit v závislosti na národních předpisech.

4.5 Výstražné piktogramy

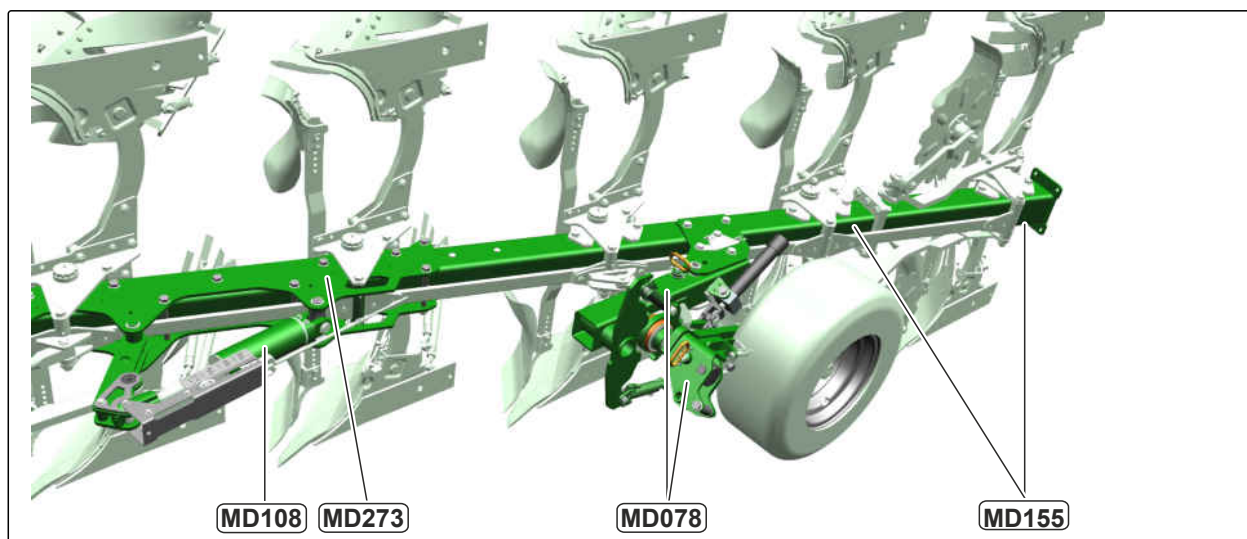
CMS-T-00006496-C.1

4.5.1 Umístění výstražných piktogramů

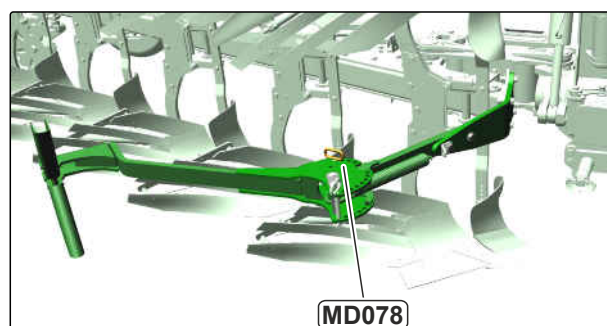
CMS-T-00007220-B.1



CMS-I-00005132



CMS-I-00005131



CMS-I-00005139

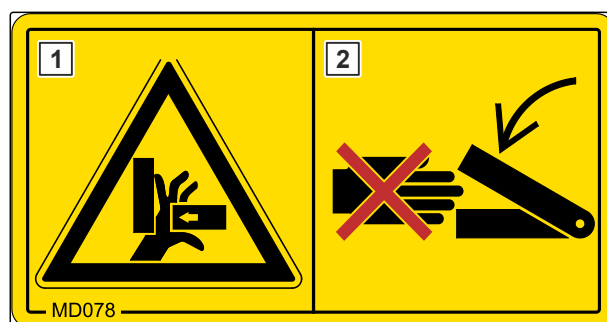
4.5.2 Struktura výstražných piktogramů

CMS-T-000141-D.1

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze 2 polí:

- Pole **1** znázorňuje následující:
 - Obrazový popis nebezpečí orámovaný trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem
 - Objednací číslo
- Pole **2** zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.



CMS-I-00000416

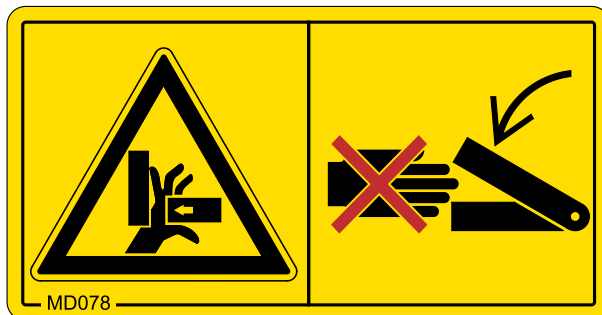
4.5.3 Popis výstražných piktogramů

CMS-T-00007221-B.1

MD078

Nebezpečí stlačení prstů nebo ruky

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj,*
nepřibližujte se k nebezpečným místům.
- ▶ *Pokud musíte označenými součástmi pohybovat*
ručně,
dejte pozor na místa možného stlačení.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru
nenacházely žádné osoby.

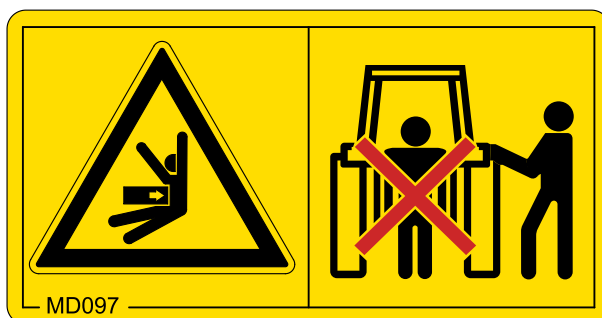


CMS-I-000074

MD097

Nebezpečí stlačení mezi traktorem a strojem

- ▶ *Před ovládáním hydrauliky traktoru*
vykažte osoby z prostoru mezi traktorem a
strojem.
- ▶ Ovládejte hydrauliku traktoru jen ze stanoveného
pracoviště.

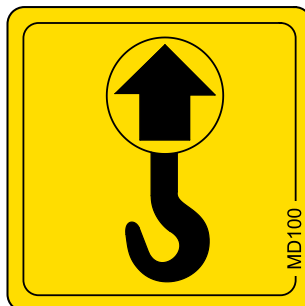


CMS-I-000139

MD100

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích

- ▶ Připevňujte vázací prostředky jen v označených
místech.



CMS-I-000089

MD108

Těžká zranění způsobená nesprávnou manipulací s hydraulickým akumulátorem pod tlakem.

- Hydraulický akumulátor pod tlakem nechte zkontrolovat a opravit pouze v kvalifikovaném odborném servisu.

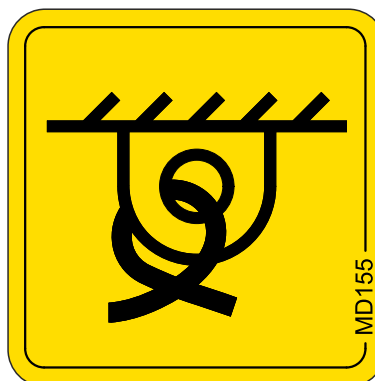


CMS-I-00004027

MD155

Nebezpečí nehody a poškození stroje při přepravě neodborně zajištěného stroje

- Připevňujte upínací popruhy pro přepravu stroje prostředky jen v označených záchytných bodech.

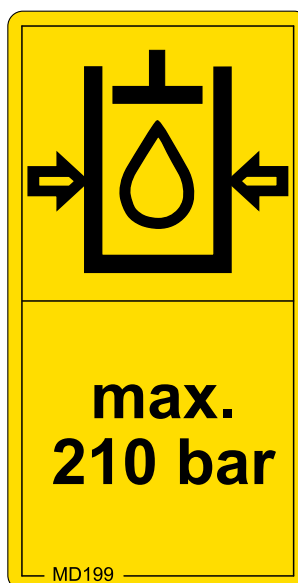


CMS-I-00000450

MD199

Nebezpečí zranění v důsledku příliš vysokého tlaku v hydraulickém systému

- Připojte stroj jen k traktorům s maximálním hydraulickým tlakem 210 bar.

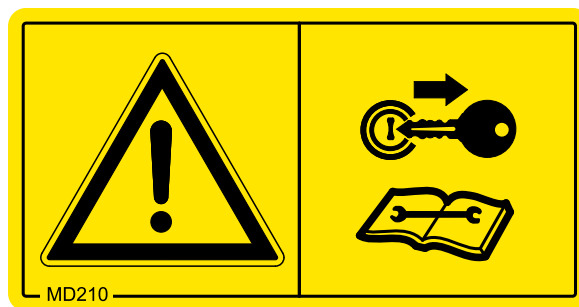


CMS-I-00000486

MD210

Nebezpečí kvůli nechtěnému spuštění a nechtěnému rozjetí stroje

- Před všemi pracemi zajistěte stroj proti nechtěnému spuštění a rozjetí.

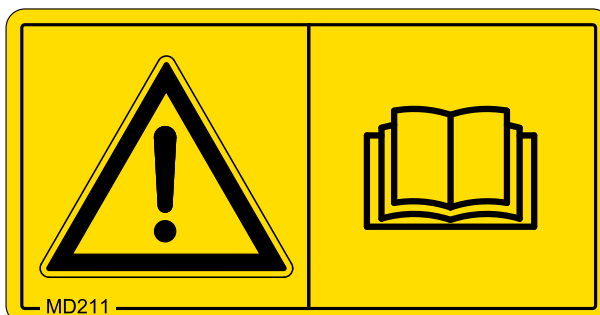


CMS-I-00002251

MD211

Nebezpečí nehody kvůli nedodržování pokynů z návodu k obsluze

- Před prací u stroje nebo se strojem si musíte přečíst návod k obsluze a porozumět mu.

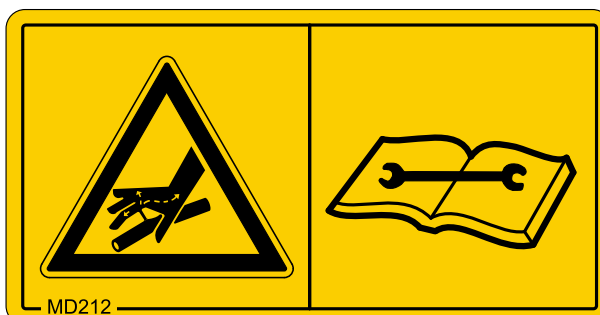


CMS-I-00003658

MD212

Nebezpečí infekce od hydraulického oleje unikajícího pod vysokým tlakem

- Nikdy nehledejte netěsná místa hydraulických hadic rukou nebo prsty.
- Nikdy neutěsňujte netěsné hydraulické hadice rukou nebo prsty.
- *Při zranění hydraulickým olejem, ihned vyhledejte lékaře.*



CMS-I-00004384

MD240

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávně připraveného stroje

- Pro jízdu po silnici stroj řádně připravte.



CMS-I-00004805

MD241

Nebezpečí nehody při použití stroje v důsledku nesprávně připraveného stroje

- Připravte stroj řádně pro použití.



CMS-I-00004804

MD273

Nebezpečí přimáčknutí těla částmi stroje, které se spouští dolů

- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.

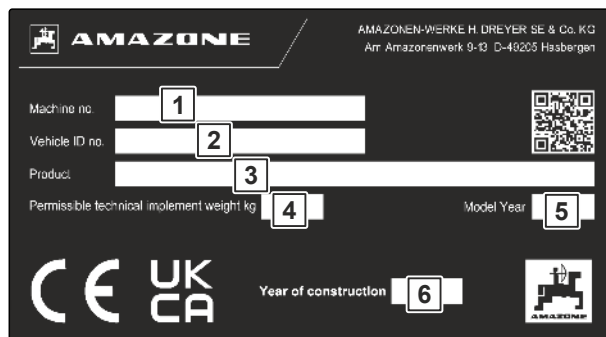


CMS-I-00004833

4.6 Typový štítek na stroji

CMS-T-00004505-H.1

- 1 Číslo stroje
- 2 Identifikační číslo vozidla
- 3 Produkt
- 4 Technicky přípustná hmotnost stroje
- 5 Modelový rok
- 6 Rok výroby



CMS-I-00004294

4.7 Orební těleso

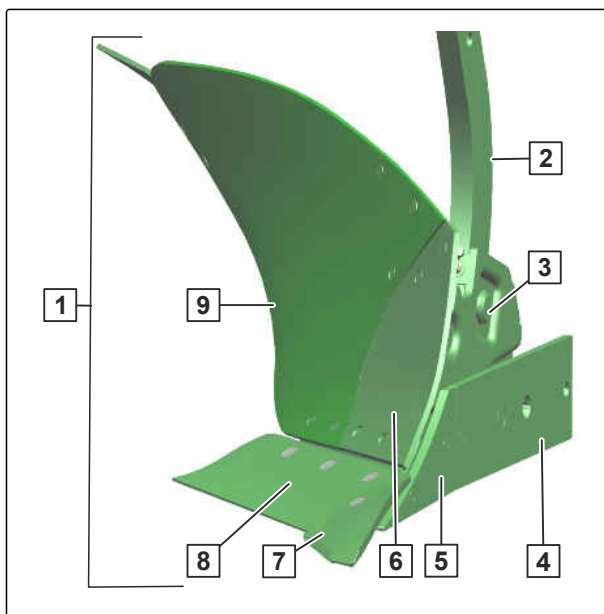
CMS-T-00006555-B.1

Orební tělesa se vybírají podle povahy půdy a podle pracovních podmínek.

- Pracovní záběr orebního tělesa je nastavitelný.
- Pracovní záběr všech orebních těles musí být nastaven stejně.
- Součet všech pracovních záběrů a šířky přední brázdy tvoří pracovní záběr stroje.

Konstrukce orebního tělesa

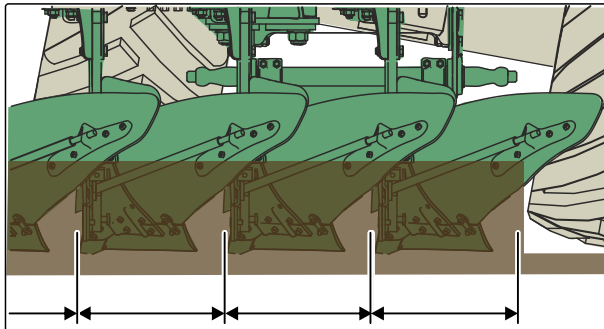
- 1** Orební těleso
- 2** Slupice
- 3** Boční část těla
- 4** Plaz
- 5** Hrot plazu
- 6** Přední část odhrnovačky
- 7** Hrot radlice
- 8** Čepel
- 9** Odhrnovačka



CMS-I-00004826

Pracovní záběr orebního tělesa

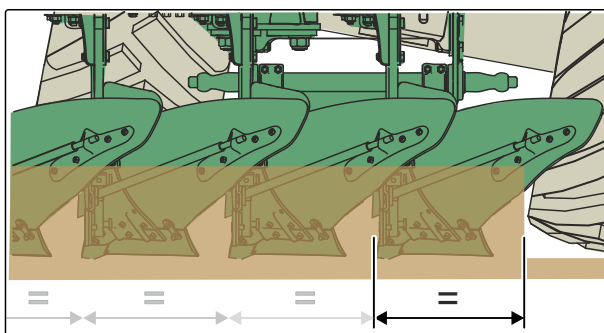
Pracovní záběr je skutečná šířka řezu orebního tělesa měřená kolmo (90°) na směr jízdy.



CMS-I-00002675

Šířka přední brázdy

- Šířka přední brázdy se měří od hrany brázdy až k plazu prvního orebního tělesa.
- Šířka přední brázdy je ovlivněna těmito faktory:
 - vnitřní rozchod kol traktoru
 - Pracovní záběr pluhu
 - náklon
 - Pracovní hloubka



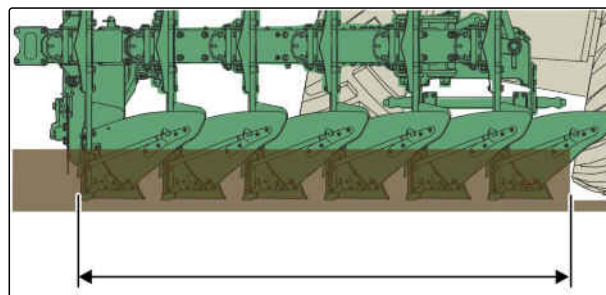
CMS-I-00002674

Pracovní záběr pluhu

- Pracovní záběr pluhu odpovídá obdělávané šířce pole při jednom přejezdu.

Příklad šestiradičného pluhu

Pracovní záběr = 5x pracovní záběr jednoho orebního tělesa + šířka přední brázdy



CMS-I-00002676

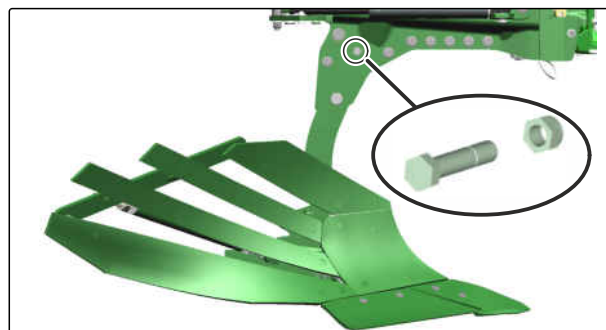
4.8 Jištění proti přetížení

CMS-T-00009210-B.1

4.8.1 Jištění proti přetížení střížným šroubem

Každé orební těleso je zajištěno proti přetížení střížným šroubem.

Při přetížení se střížný šroub ustříhne.



CMS-I-00004970

4.8.2 Hydraulické jištění proti přetížení

CMS-T-00006507-C.1

Pomocí jištění proti přetížení se orební tělesa při přetížení vychylují. Každé orební těleso se může samostatně vychýlit nahoru a do strany. Tlakový hydraulický systém navrátí orební tělesa do pracovní polohy.

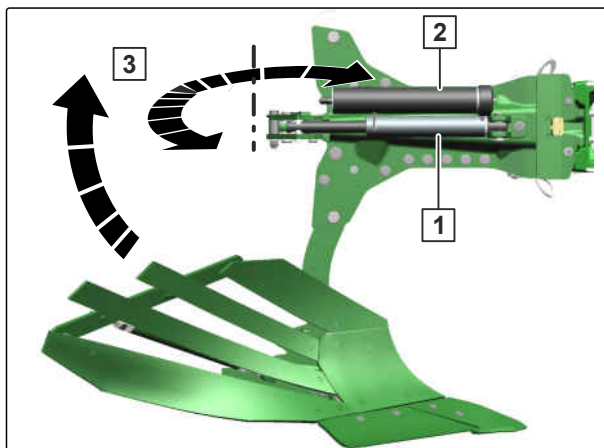
Aktivační síla se nastavuje prostřednictvím hydraulického tlaku pro různé půdy.

Jako dodatečná ochrana proti přetížení slouží střížný šroub.

Hydraulické jištění proti přetížení existuje ve dvou variantách:

- Jištění proti přetížení s centrálním nastavením aktivačního tlaku
- Jištění proti přetížení s decentrálním nastavením aktivačního tlaku

- 1 Hydraulický válec
- 2 Hydraulický akumulátor
- 3 Vyhýbací pohyb



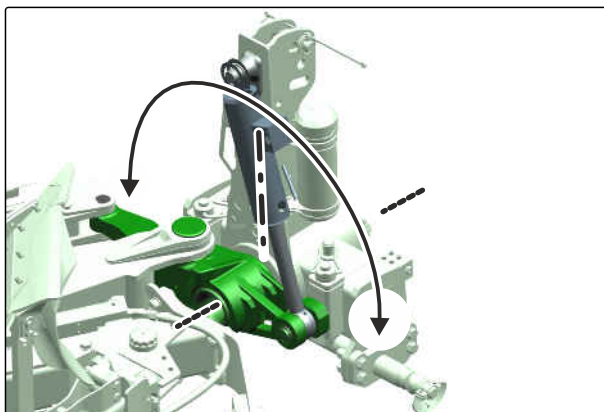
CMS-I-00005725

4.9 Obrací konzola

CMS-T-00009147-A.1

Obrací konzola otáčí orební tělesa na souvrati ze strany na stranu.

Koncová poloha obrací konzoly určuje sklon pluhu.



CMS-I-00005138

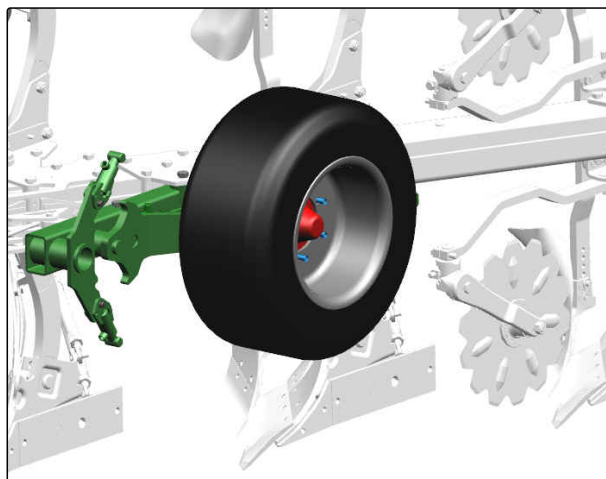
4.10 Otočné opěrné kolo

CMS-T-00009155-A.1

Otočné opěrné kolo slouží při práci k hloubkovému vedení orebních těles.

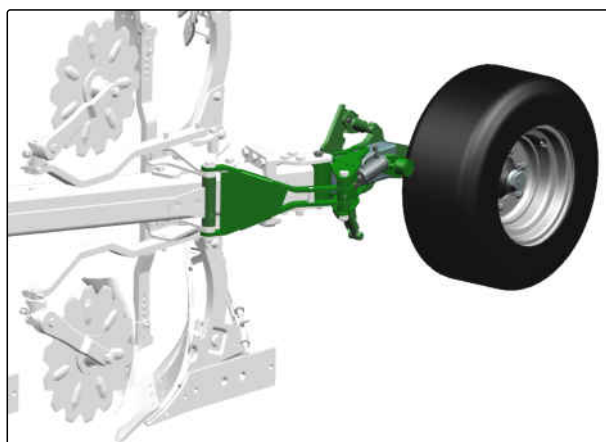
Nastavení hloubky se provádí otočným kolem hydraulicky nebo ručně.

Otočné opěrné kolo namontované předsazené vpředu z boku na rámu



CMS-I-00006283

Otočné opěrné kolo namontované na konci rámu



CMS-I-00006284

4.11 Seřizovací centrum

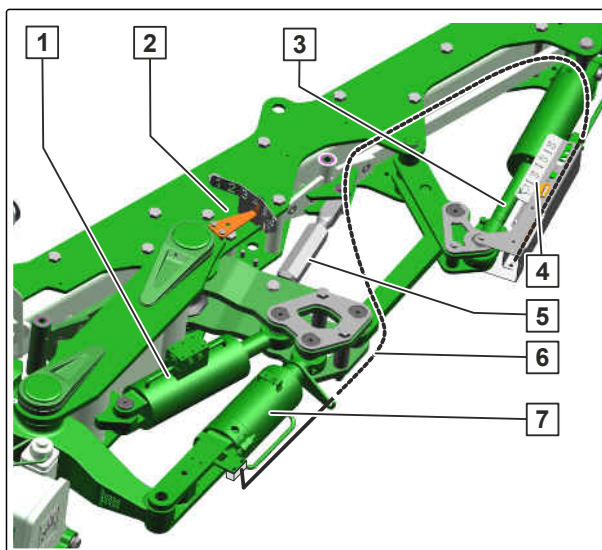
CMS-T-00007313-C.1

Funkce centra nastavení:

- Zobrazené hodnoty na stupnici slouží jen pro orientaci.
- Standardní délka závitového vřetena: 449 mm. Tažný bod se automaticky přizpůsobuje změněnému pracovnímu záběru. Změna délky není nutná.
- Převodové lanko ovládá zdvih obracecího válce při obracení orebních těles.
- Před obracením orebních těles otočí obracecí válec rám do obracecí polohy, aby bylo dosaženo dostatečné výšky nad zemí.

Teres V

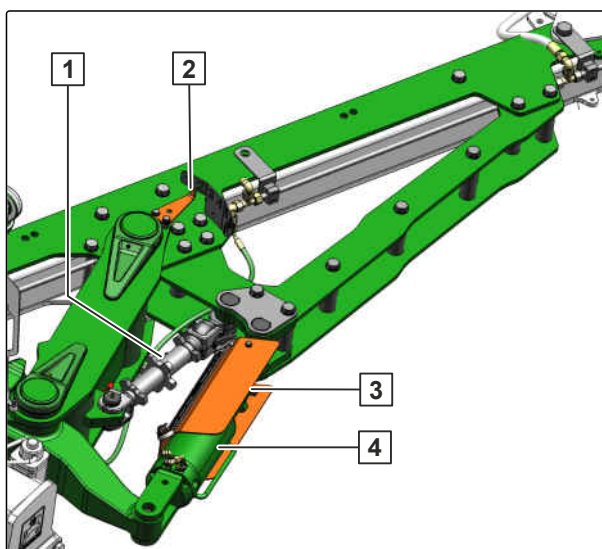
- 1 Změna nastavení šířky přední brázdy
- 2 Indikace šířky přední brázdy
- 3 Hydraulická změna pracovního záběru
- 4 Indikace pracovního záběru
- 5 Závitové vřeteno pro tažný bod
- 6 Převodové lanko
- 7 Naklápěcí válec



CMS-I-00005135

Teres s ručním nastavením

- 1 Závitové vřeteno k nastavení šířky přední brázdy
- 2 Indikace šířky přední brázdy
- 3 Nastavení tažného bodu
- 4 Naklápěcí válec



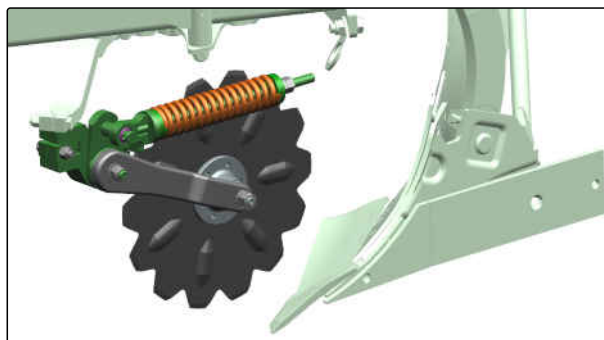
CMS-I-00009835

4.12 Kotoučové krojidlo

CMS-T-00006962-A.1

Kotoučové krojidlo zajišťuje definovaný okraj brázdy.

Pracovní hloubka a vzdálenost od orebního tělesa jsou nastavitelné.



CMS-I-00004873

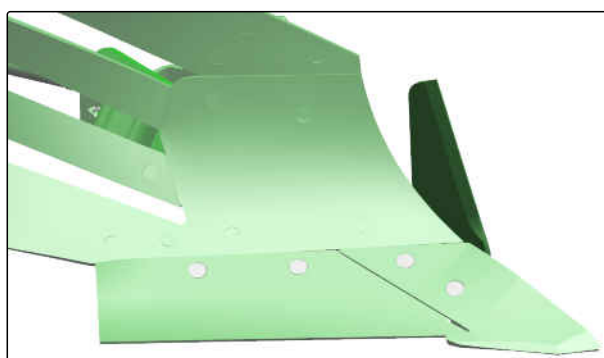
4.13 Nožové krojidlo

CMS-T-00006963-D.1

Nožové krojidlo lze namontovat na každé nebo jen na poslední orební těleso pluhu.

Nožové krojidlo krájí na těžkých nebo kamenitých půdách čistou brázdu a může přitom nahradit kotoučové krojidlo.

Nožové krojidlo snižuje opotřebení orebního tělesa.



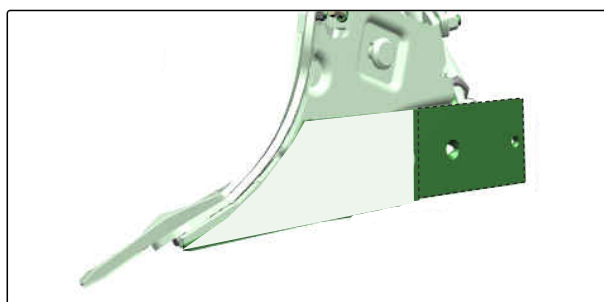
CMS-I-00004876

4.14 Chráníč plazu

CMS-T-00006966-C.1

Chráníč plazu je namontovaný na plazu a prodlužuje dobu použití plazu.

Chráníč plazu více stabilizuje pluh na svahu.

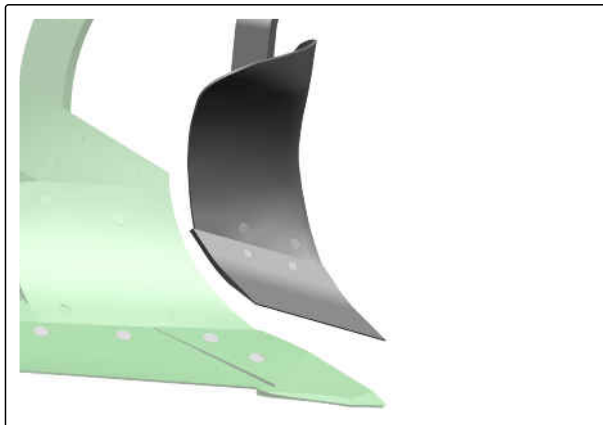


CMS-I-00004882

4.15 Předradlička

CMS-T-00006964-B.1

Předradlička je vhodná pro orbu luk a zapravování zbytků po sklizni.



CMS-I-00004875

4.16 Zahrnovače rostlinných zbytků

CMS-T-00006965-B.1

Zahrnovače rostlinných zbytků zabraňují nebo snižují ucpávání.



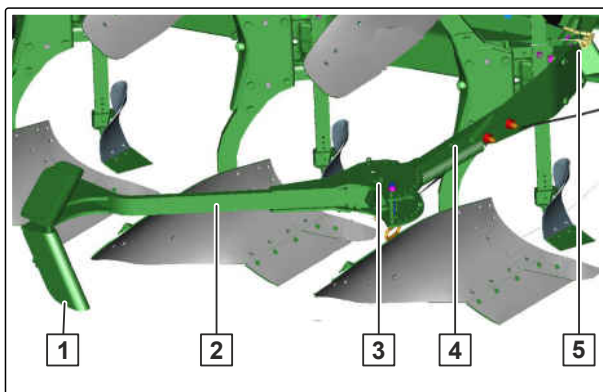
CMS-I-00004874

4.17 Rameno pěchu

CMS-T-00006977-B.1

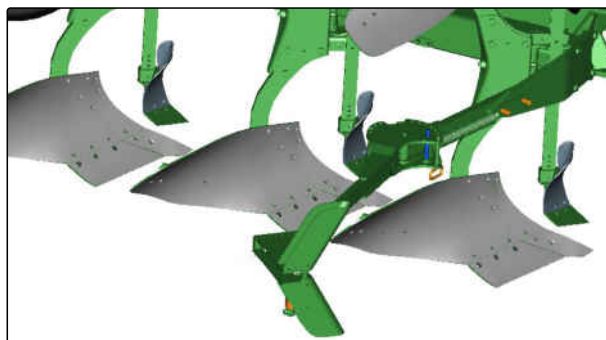
K ramenu pěchu je upevněn záchytný závěs pěchovacího válce.

- 1 Záchytný hák pěchu s vedením a hydraulickým uvolňovacím zařízením
- 2 Rameno pěchu v tažné poloze
- 3 Seřizovací konzola
- 4 Držák ramena pěchu
- 5 Hydraulická spojka



CMS-I-00004894

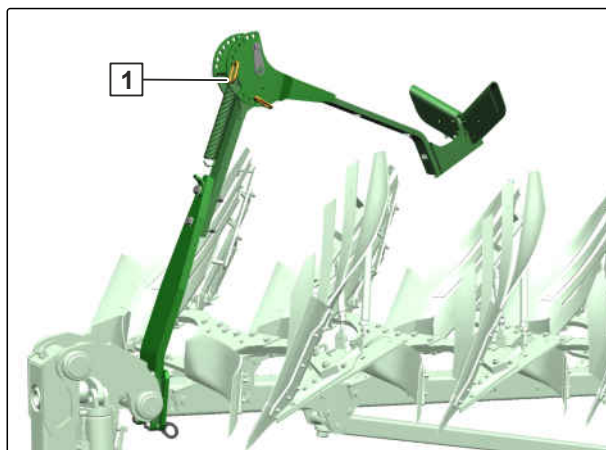
Rameno pěchu v záchytné poloze



CMS-I-00004895

Rameno pěchu v přepravní poloze zajištěné čepem

1.



CMS-I-00005108

4.18 Schránka na dokumenty

CMS-T-00015201-A.1

Schránka na dokumenty obsahuje:

- Dokumenty
- Ruční páka
- Pomůcky



CMS-I-00009836

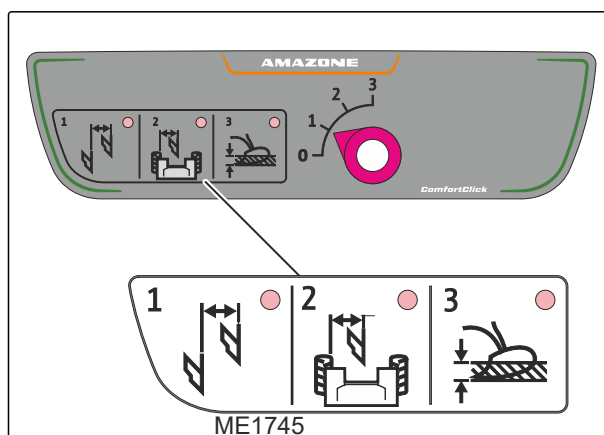
4.19 ComfortClick

CMS-T-00015088-A.1

Spínací skříňka ComfortClick umožňuje ovládání následujících hydraulických funkcí prostřednictvím "červené" řídicí jednotky traktoru:

- Spínací poloha 1 – nastavení pracovního záběru
- Spínací poloha 2 – nastavení šířky přední brázdy
- Spínací poloha 3 – nastavení pracovní hloubky

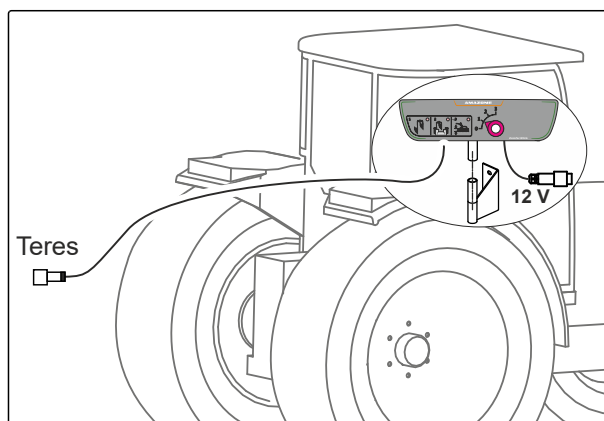
LED indikuje nastavenou funkci.



CMS-I-00009781

ComfortClick se montuje do kabiny traktoru a je napájen 12 V.

ComfortClick je připojen ke kabelovému svazku na zařízení Teres.



CMS-I-00009780

Technické údaje

5

CMS-T-00009144-D.1

5.1 Rozměry

CMS-T-00006510-C.1

Vzdálenost těles v podélném směru	90 cm nebo 100 cm
Výška rámu	80 cm nebo 85 cm
Pracovní záběr	33-55 cm na orební těleso

Vzdálenost těžiště d		
Jištění proti přetížení	Střížný šroub	hydraulické
4 radlice	1.750 mm	2.020 mm
5 radlic	2.100 mm	2.480 mm
6 radlic	2.500 mm	3.050 mm

5.2 Otočné opěrné kolo

CMS-T-00009157-B.1

Velikost kola	350/45 17.5
	340/55 16.0
	10/75 15.3
	10/75 15

5.3 Povolené kategorie připojení

CMS-T-00006514-A.1

Připojení na spodní ramena	kategorie 3
	Kategorie 3N
	Kategorie 4N

5.4 Optimální pracovní rychlost

CMS-T-00006513-B.1

8-10 km/h

5.5 Výkonnostní charakteristiky traktoru

CMS-T-00006511-B.1

Výkon motoru

118 kW/160 HP až 221 kW/300 HP

Elektrická soustava

Napětí baterie	12 V
Zásuvka pro osvětlení	7pólová

Hydraulika

Maximální provozní tlak	210 bar
Výkon čerpadla traktoru	nejméně 15 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje	HLP68 DIN51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované okruhy hydraulického oleje všech běžných traktorů.
Řídicí jednotky	podle vybavení stroje

5.6 Údaje o emisích hluku

CMS-T-00002296-D.1

Emisní hladina akustického tlaku na pracovišti je menší než 70 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Hodnota emisní hladiny akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5.7 Svahová dostupnost

CMS-T-00002297-E.1

Napříč ke svahu

Ve směru jízdy vlevo	15 %	
Ve směru jízdy vpravo	15 %	

Nahoru a dolů svahem		
Nahoru do svahu	15 %	
Dolů se svahu	15 %	

Příprava stroje

6

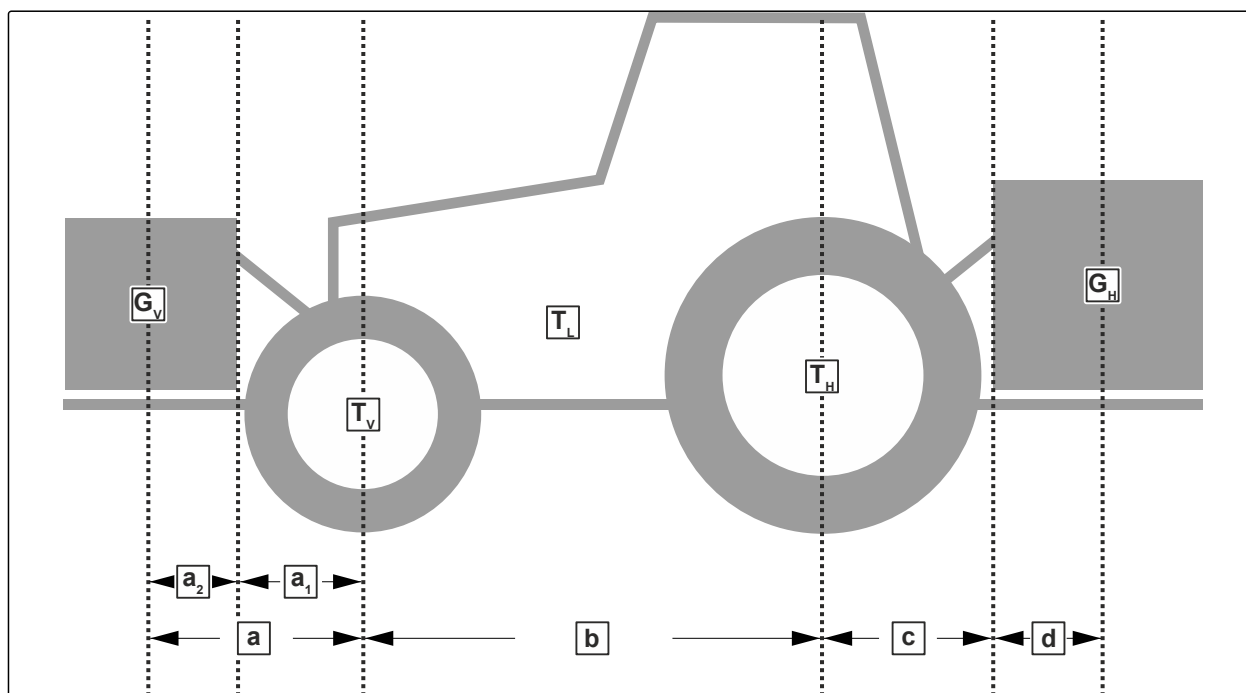
CMS-T-00009137-G.1

6.1 Příprava k prvnímu použití

CMS-T-00009340-E.1

6.1.1 Výpočet potřebných vlastností traktoru

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
T_L	kg	pohotovostní hmotnost traktoru	
T_V	kg	zatížení přední nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
T_H	kg	zatížení zadní nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
G_V	kg	celková hmotnost stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží	
G_H	kg	povolená celková hmotnost stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží	

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
a	m	vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem přední nápravy	
a ₁	m	vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	
a ₂	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem připojení spodního závěsu	
b	m	rozvor	
c	m	vzdálenost středu zadní nápravy od středu připojení spodního závěsu	
d	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží.	

1. Vypočítejte minimální přední dotížení.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Vypočítejte skutečné zatížení přední nápravy.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Vypočítejte skutečnou celkovou hmotnost soupravy traktoru a stroje.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Vypočítejte skutečné zatížení zadní nápravy.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Ve specifikacích výrobce zjistěte nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru.
6. Zjištěné hodnoty poznamenejte do následující tabulky.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí nehody z důvodu poškození stroje kvůli vysokému zatížení

- Ujistěte se, zda je vypočítané zatížení menší nebo stejné jako přípustné zatížení.

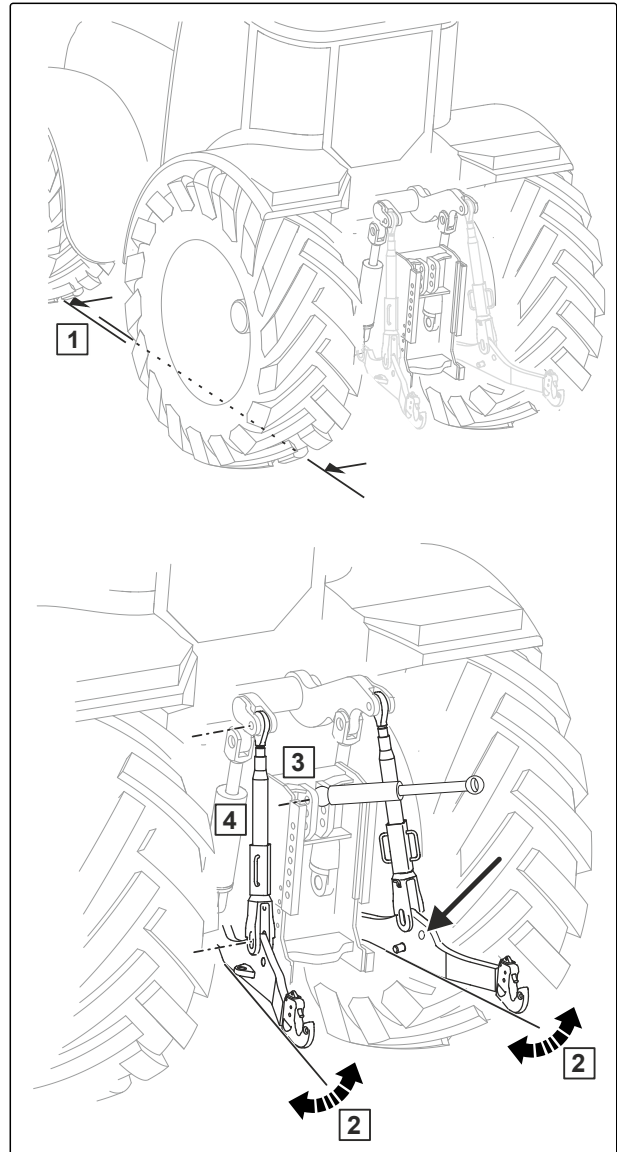
	Skutečná hodnota dle výpočtu			Přípustná hodnota dle návodu k obsluze traktoru			Nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru	
Minimální přední dotížení		kg	≤		kg		-	-
Celková hmotnost		kg	≤		kg		-	-
Zatížení přední nápravy		kg	≤		kg	≤		kg
Zatížení zadní nápravy		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Příprava traktoru

CMS-T-00015089-A.1

K dosažení optimálního pracovního výsledku připravte traktor na orbu s pluhem.

1. Zvolte traktor, jehož rozchod kol **1** se vpředu a vzadu liší maximálně o 10 cm.
2. Zvolte traktor, u kterého lze nastavit boční vůli spodních ramen **2** alespoň 8 cm.
3. Zvolte traktor, jehož spodní ramena se s připojeným pluhem rozbíhají do tvaru V.
4. Nastavte maximální výšku zdvihu zadní hydrauliky traktoru.
5. Namontujte horní táhlo co nejvýše **3** na straně traktoru.
6. Demontujte tažnou vidlici kvůli nebezpečí kolize.
7. Nastavte nejkratší možnou délku zvedacích táhel **4**.
8. Nastavte stejnou délku zvedacích táhel.
9. Nastavte zvedací táhla co nejvíce dozadu na spodní ramena traktoru.
10. Použijte dostatečně dimenzované přední závaží.
11. Tlak v pneumatikách předních kol nastavte stejný na obou stranách.
12. Tlak v pneumatikách zadních kol nastavte stejný na obou stranách.



CMS-I-00009782



UPOZORNĚNÍ

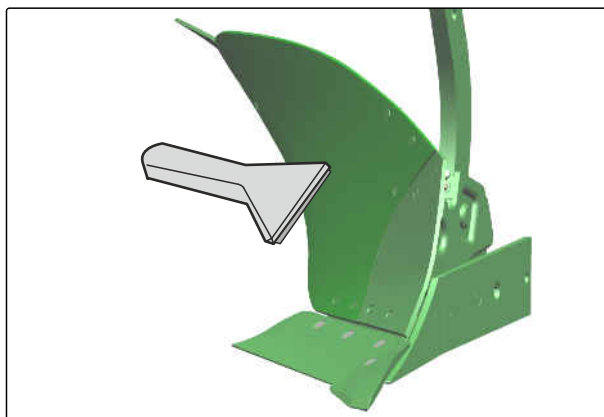
Musí být zaručena požadovaná nosnost pneumatik.

13. Pokud je to možné, vypněte odpružení přední nápravy.

6.1.3 Odstranění ochranného laku

Škrabka na barvu se nachází v závitovém pouzdru.

- Před prvním použitím stroje odstraňte ochranný lak z orebních těles pomocí škrabky na barvu.



CMS-T-00005238-B.1

CMS-I-00003763

6.1.4 Přizpůsobení osy spodních ramen traktoru

Osu spodních ramen lze namontovat v přední i zadní poloze.

Osa spodních ramen v přední poloze:

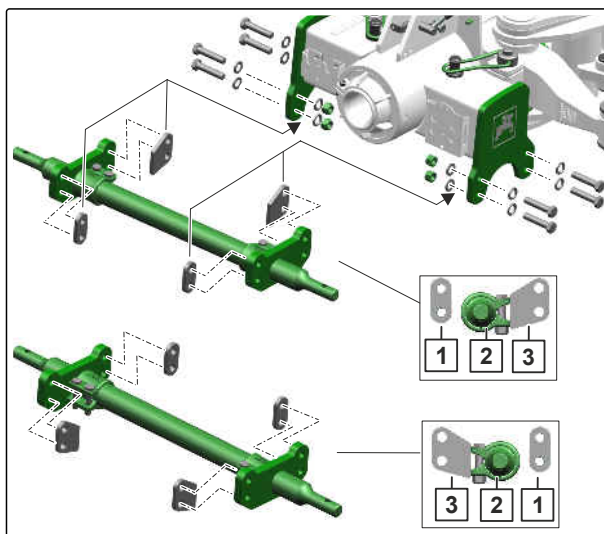
- Vyšší potřeba zvedací síly
- Větší výška zdvihu
- Přednostně u krátkých horních táhel

Osa spodních ramen v zadní poloze:

- Menší potřeba zvedací síly
- Menší výška zdvihu

1. Odstraňte 4 šroubové spoje na obou stranách nosného kozlíku.
2. Odejměte osu dolních ramen a otočte ji o 180°.
3. Upevněte osu dolních ramen na nosný kozlík na obou stranách pomocí 4 šroubových spojů, spony **3** a desky **1**.

➔ Spona se musí opírat o svěrný kroužek **2**.



CMS-I-00009783

6.1.5 Aktivace centrálního jištění proti přetížení

CMS-T-00009190-C.1

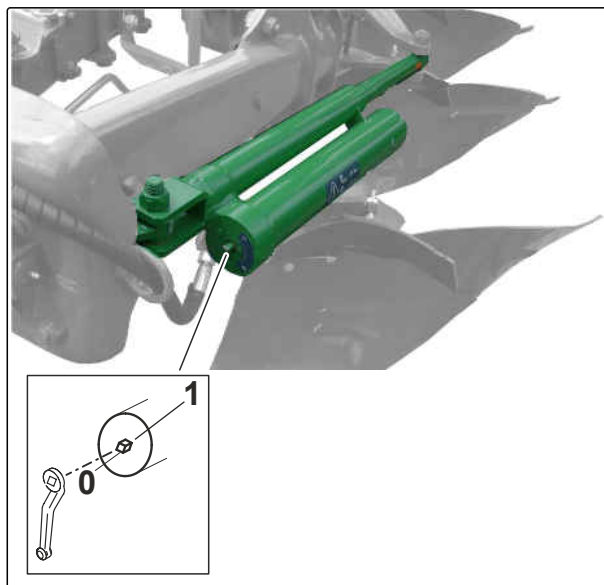


VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku vymrštění součástí pod vysokým tlakem

- Otevřete šroubovací přípojku hydraulického akumulátoru maximálně na 180°.

1. Vyjměte ruční páku ze schránky na dokumenty.
2. Nasadte ruční páku na hydraulický akumulátor.
3. *K aktivaci jištění proti přetížení:* otočte ruční páku o 180°.
4. Uložte ruční páku do schránky na dokumenty.



CMS-I-00004743

6.2 Připojování stroje

CMS-T-00009142-E.1

6.2.1 Aretování dolních ramen do strany

CMS-T-00007550-C.1

- *Abyste zabránili nekontrolovaným bočním pohybům stroje:*
Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

6.2.2 Kontrola předpětí jištění proti přetížení

CMS-T-00009200-A.1



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa s jištěním proti přetížení

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

- Pro jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 100 barů.
- Udržujte jištění proti přetížení stále pod tlakem.
- Uzavírací ventil hydraulického jištění proti přetížení nechte zavřený.

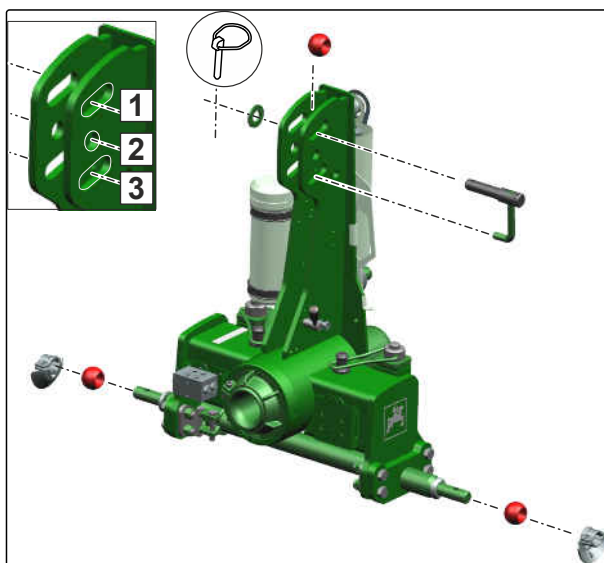
- Udržujte jednotku orebního tělesa jištění proti přetížení v předpětí.

6.2.3 Příprava nosného kozlíku

CMS-T-00007316-B.1

Kritéria při výběru spojovacího bodu horního táhla

- 1** Horní podélný otvor: velká výška zdvihu, vysoká potřeba zvedací síly. U některých traktorů omezuje kinematika zvedacího ústrojí maximální výšku zdvihu.
- 2** Kulatý otvor: těžké půdy, střední potřeba zvedací síly.
- 3** Dolní podélný otvor: menší výška zdvihu, nižší potřeba zvedací síly.



CMS-I-00005140

1. Nasadíte kulové pouzdro na čepy dolních ramen.



UPOZORNĚNÍ

Použijte kulové pouzdro bez integrovaného záchytného profilu.

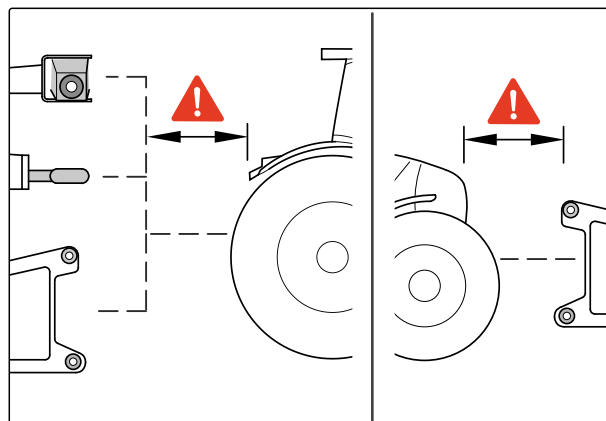
2. Nasadíte záchytný profil na čepy dolních ramen.

3. Zasuňte čep horního ramena s kulovým pouzdem do uložení.
4. Čep horního ramena zajistěte sklopnou závlačkou.

6.2.4 Najetí traktorem ke stroji

Mezi traktorem a strojem musí zůstat dostatek místa, aby bylo možné bez překážek připojit napájecí vedení.

- Najed'te traktorem ke stroji dostatečně blízko.



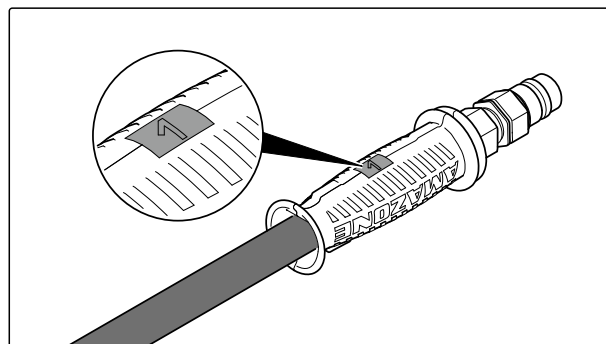
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.5 Připojení hydraulických hadic

Všechny hydraulické hadice jsou opatřeny madly. Madla mají barevná označení s číslem nebo písmenem. Označení jsou přiřazena příslušným hydraulickým funkcím tlakového vedení řídicí jednotky traktoru. K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

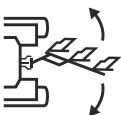
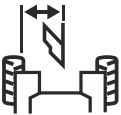
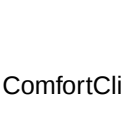
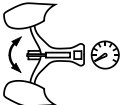
V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru používat rozdílné způsoby ovládání:



CMS-T-00007367-E.1

CMS-I-00000121

Způsob ovládání	Funkce	Symbol
spínací s aretací	trvalý oběh oleje	
spínací bez aretace	oběh oleje, dokud není akce provedená	
plovoucí	volný průtok oleje řídicí jednotkou traktoru	

Označení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
zelená			Obracení pluhu	vpravo	dvojčinná	
				vlevo		
žlutá			Šířka přední brázdy	větší	dvojčinná	
				menší		
Červená			Pracovní záběr	větší	dvojčinná	
				menší		
Červená			Větší intenzita		dvojčinná	
			Menší intenzita			
			Uniklý olej			
Modrá			Pracovní hloubka	větší	dvojčinná	
				menší		
běžová			Předpětí jištění proti přetížení		jednočinná	



UPOZORNĚNÍ

Pokud je nastavení šířky přední brázdy a pracovního záběru spojeno pomocí přepínacího kohoutu, je šířka přední brázdy nastavována také pomocí "červeného" tlačítka řídicí jednotky traktoru.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí až smrtelného zranění

Když jsou hydraulické hadice nesprávně připojené, mohou být chybné hydraulické funkce.

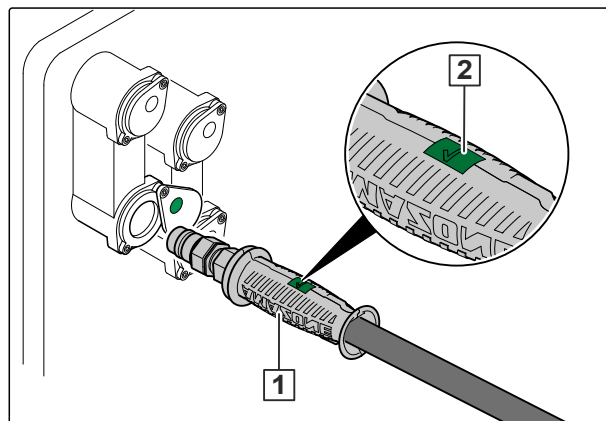
- Při připojování hydraulických hadic dbejte na barevná označení na zástrčkách hydraulických hadic.

1. Pomocí řídicí jednotky traktoru uvolněte tlak z hydraulického systému mezi traktorem a strojem.
2. Vyčistěte hydraulické zástrčky.

3. Připojte hydraulické hadice **1** podle označení **2** k hydraulickým zásuvkám na traktoru.

➔ Hydraulické zástrčky citelně zaskočí.

4. Ved'te hydraulické hadice s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se neodíraly.



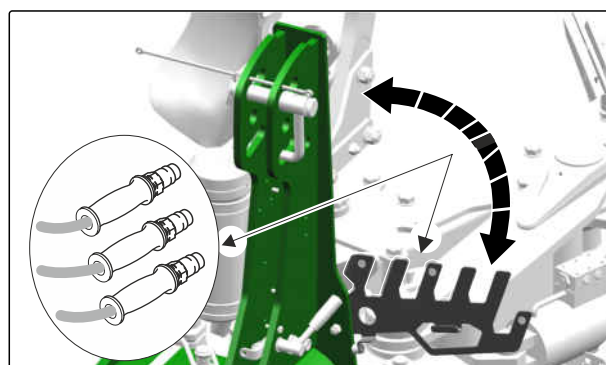
CMS-I-00001045



DŮLEŽITÉ

Poškození hydraulických vedení při obracení orebních těles

- ▶ Před obracením orebních těles vyjměte všechna hydraulická vedení ze skříňě na hadice.
- ▶ Otočte skříň na hadice do přepravní polohy.

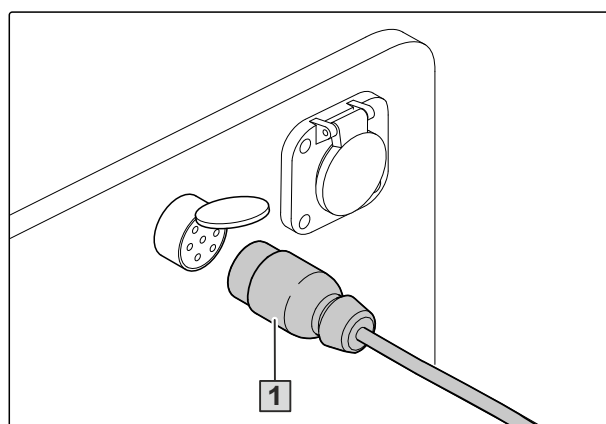


CMS-I-00006338

5. Otočte skříň na hadice nahoru.

6.2.6 Připojení elektrického napájení

1. Zastrčte konektor **1** pro elektrické napájení.
2. Ved'te napájecí kabel s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se nikde neodíral a nebyl přiskřípnutý.
3. Zkontrolujte funkci osvětlení na stroji.

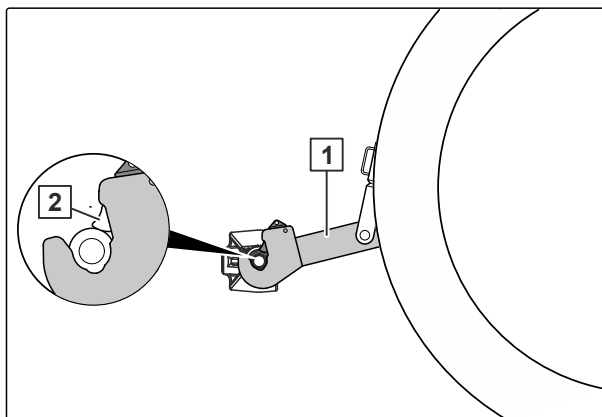


CMS-I-00001048

6.2.7 Připojení dolních ramen traktoru

CMS-T-00004294-F.1

1. Nastavte spodní ramena traktoru **1** na stejnou výšku.
2. Najedzte traktorem ke stroji.
3. Připojte dolní ramena traktoru ze sedadla řidiče.
4. Zkontrolujte, zda jsou záchytné háky dolních ramen **2** správně zajištěné.
5. Aretujte dolní ramena traktoru do strany.

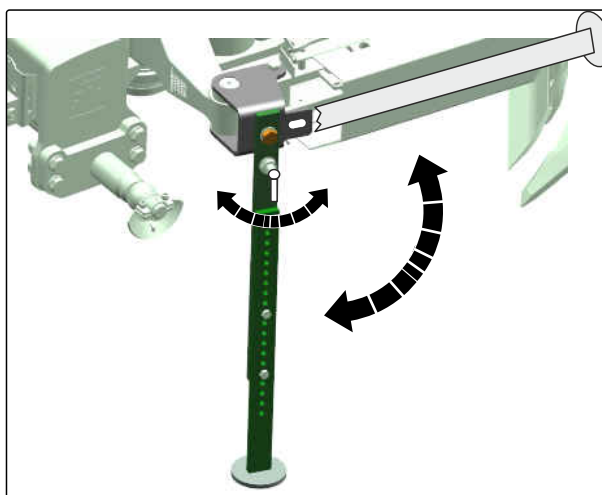


CMS-I-00003346

6.2.8 Zvednutí odstavné podpěry

CMS-T-00007318-C.1

1. Stroj trochu nadzvedněte spodními rameny traktoru.
2. Odjistěte odstavnou podpěru pomocí aretačního čepu.
3. Zvedněte odstavnou podpěru.
4. Zajistěte odstavnou podpěru aretačním čepem.

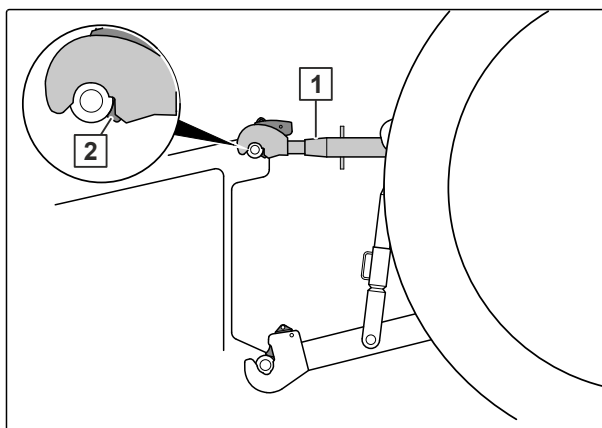


CMS-I-00005141

6.2.9 Připojení horního táhla

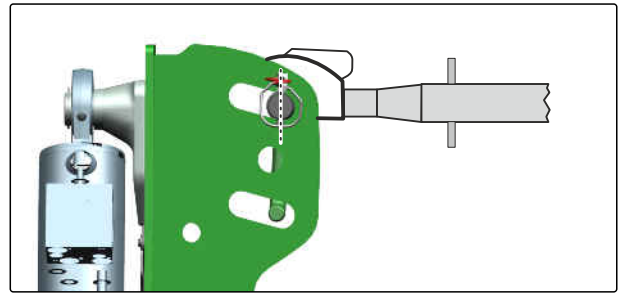
CMS-T-00007319-C.1

1. Spustte stroj dolů spodními rameny traktoru.
2. Volba spojovacího bodu horního ramena
3. Připojte horní táhlo **1**.
4. Zkontrolujte, zda je záchytný hák horního rameno **2** správně zajištěný.



CMS-I-00003706

5. Nastavte délku horního táhla tak, aby čep přiléhal v podélném otvoru vpředu.
6. Zvedněte stroj na tříbodovém závěsu.



CMS-I-00005142

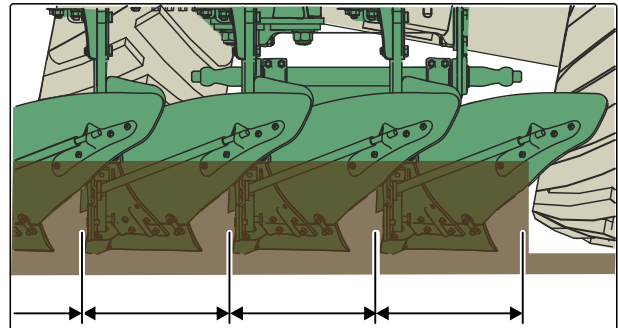
6.3 Příprava stroje k použití

CMS-T-00006477-F.1

6.3.1 Ruční nastavení pracovního záběru orebních těles

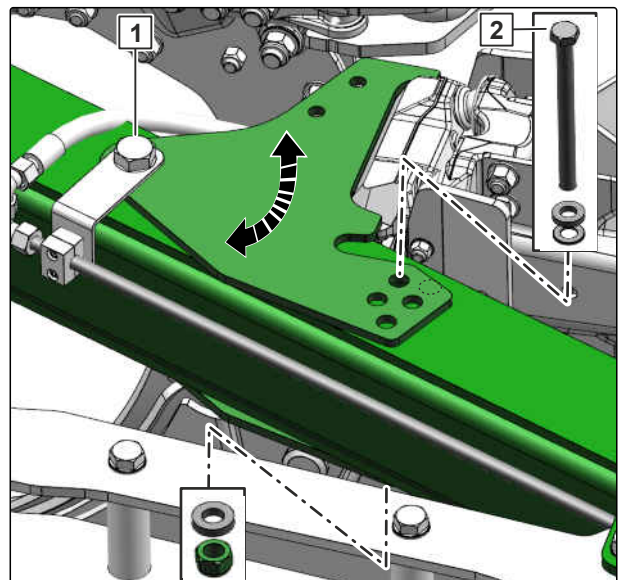
CMS-T-00015137-A.1

Pracovní záběr se nastavuje na každé dvojici orebních těles zvlášť.



CMS-I-00002675

1. Mírně zvedněte stroj na tříbodovém závěsu.
2. Povolte šroubový spoj **1**.
3. Povolte a vyjměte šroub **2**.

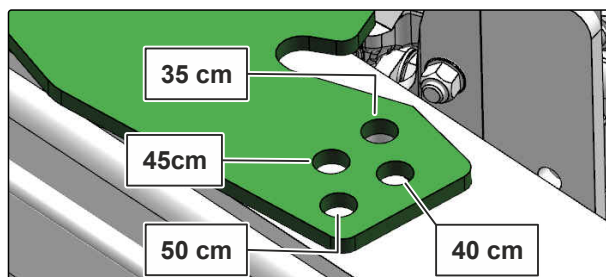


CMS-I-00009797

6 | Příprava stroje

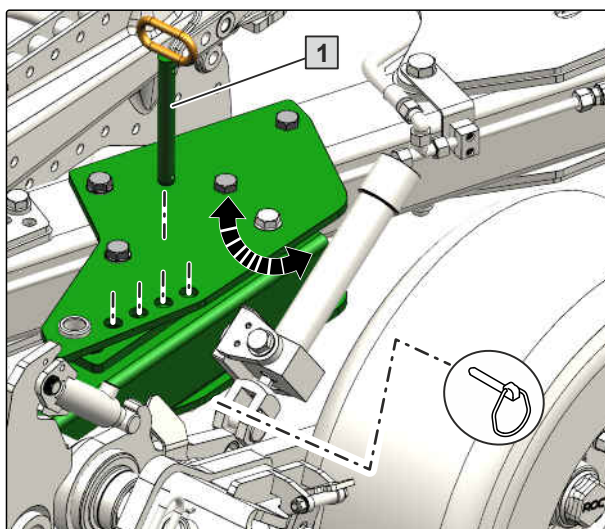
Příprava stroje k použití

4. Zvolte pracovní záběr na držáku slupice prostřednictvím otvoru pro šroub.
5. Otočte držák slupice podle zvoleného pracovního záběru.
6. Šroub opět nasadte a utáhněte ve zvoleném otvoru pro šroub.



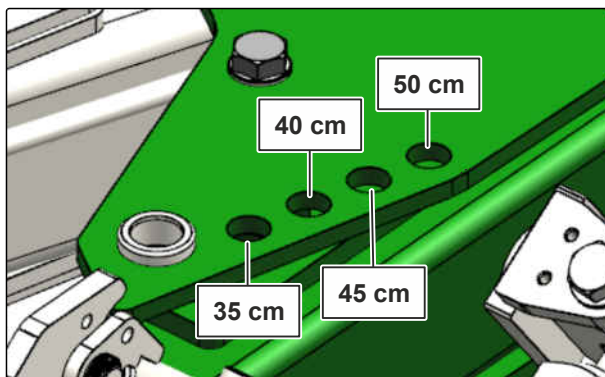
CMS-I-00009795

- ➔ Utahovací moment: 300 Nm
7. Opakujte postup u všech dvojít orebních těles.
 8. Vyjměte čep **1** pro změnu pracovního záběru na podvozku.



CMS-I-00009794

9. Zvolte pracovní záběr na podvozku prostřednictvím otvoru pro šroub.
10. Otočte podvozek podle zvoleného pracovního záběru.
11. Zasuňte čep do vybraného otvoru a zajistěte ho sklopnou závlačkou.



CMS-I-00009796

6.3.2 Nastavení tažného bodu

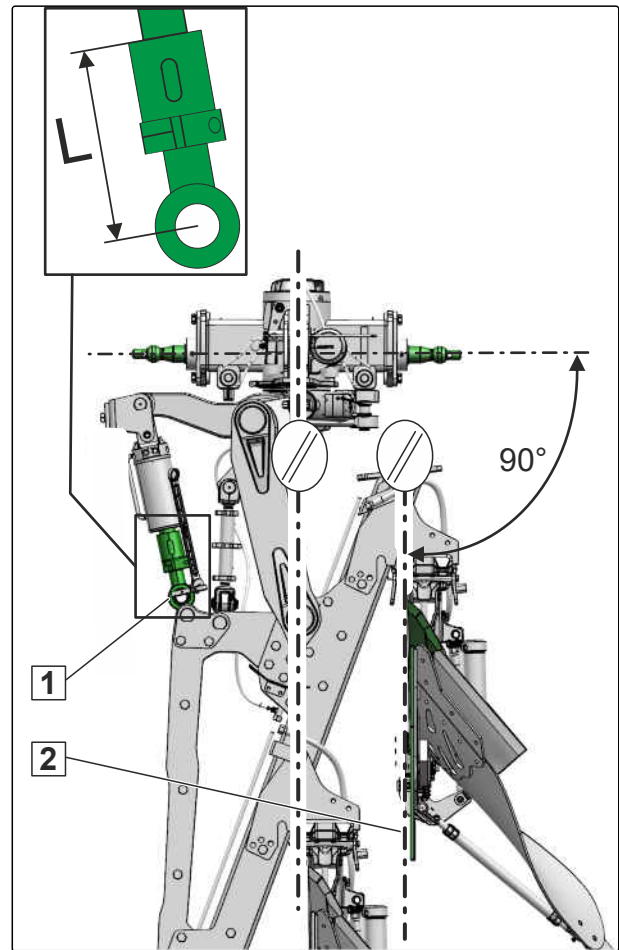
Tažný bod se nastavuje pomocí závitového vřetena **1** tak, aby nedocházelo u traktoru k tahu do strany. K zamezení tahu do strany se musí plazy **2** orebních těles kryt se směrem jízdy.

Tažný bod se přizpůsobí po ručním nastavení pracovního záběru.

- Pokud traktor táhne k zorané části pole, zkrátíte délku závitového vřetena.
- Pokud traktor táhne k nezorané části pole, zvětšíte délku závitového vřetena.

Standardní rozměry pro "L" jsou teoretické míry a mohou se lišit od skutečných rozměrů.

Pracovní záběr	Standardní rozměr "L"
35 cm	31,5 cm
40 cm	29,4 cm
45 cm	27,2 cm
50 cm	24,9 cm

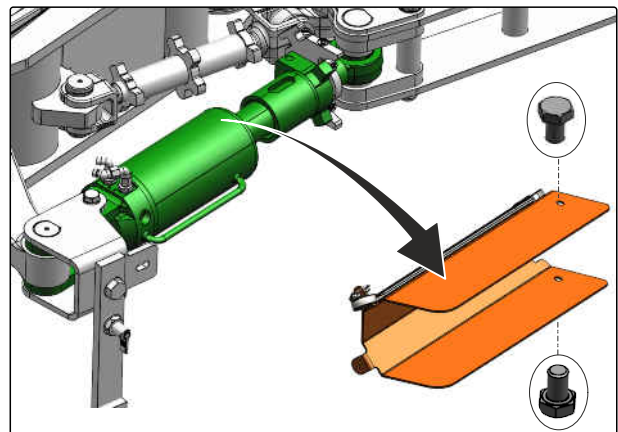


CMS-I-00009793

PŘEDPOKLADY

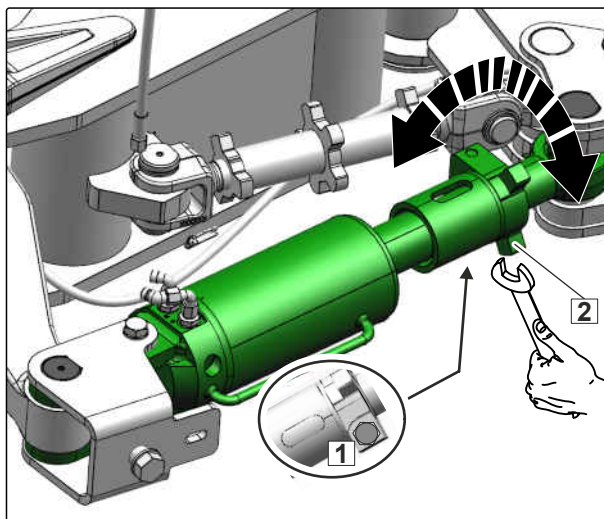
- ✓ Stroj je v pracovní poloze

1. Povolte šrouby krytu.
2. Sejměte kryt.



CMS-I-00009792

3. Stroj trochu zvedněte z pracovní polohy.
 4. *K odlehčení závitového vřetena:*
Stiskněte krátce "zelenou" na řídicí jednotce traktoru.
 5. Povolte šroub **1**.
 6. *K nastavení délky závitového vřetena:*
Otáčejte seřizovací maticí **2**.
- ➔ Použijte přiložený klíč na šrouby.
7. Dotáhněte šroub.
 8. Nasaďte kryt.
 9. Upevněte kryt šrouby.



CMS-I-00009791

6.3.3 Ruční nastavení šířky přední brázdy

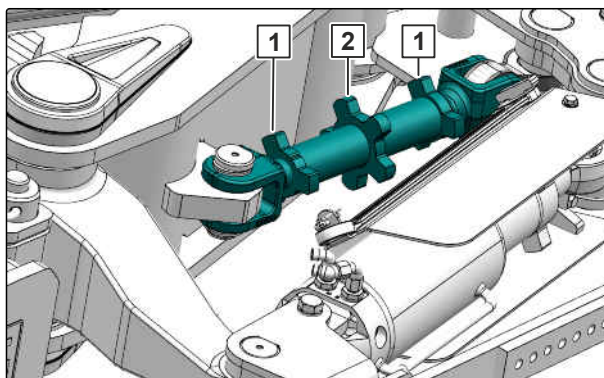
CMS-T-00015139-A.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

1. Mírně zvedněte stroj na tříbodovém závěsu.
2. Povolte kontramatice **1**.
3. *Chcete-li nastavit šířku přední brázdy:*
Otáčejte závitovým vřetenem **2** tak, aby odpovídalo pracovnímu záběru orebních těles.
4. Utáhněte kontramatice.



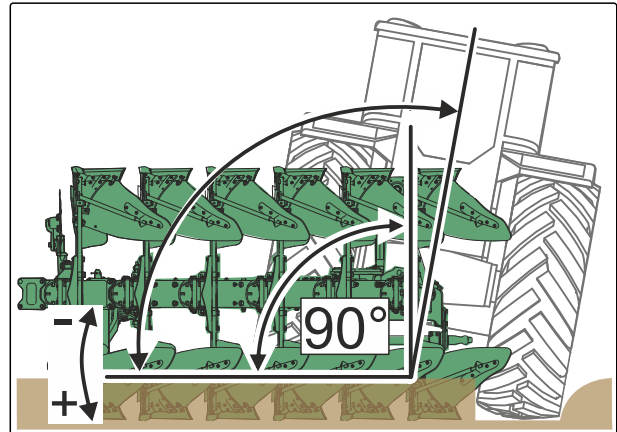
CMS-I-00009790

6.3.4 Nastavení úhlu sklonu pluhu vůči traktoru

CMS-T-00007323-C.1

Při práci se pluh pohybuje v pravém úhlu vůči neobděláné půdě. K tomu je třeba seřídit sklon pluhu vůči traktoru.

- Vřetena slouží jako doraz pro pluh v pracovní poloze.
- Postupně nastavte úhel sklonu na obou stranách pomocí vřetena.
- Úhel sklonu je závislý na nastavené pracovní hloubce.

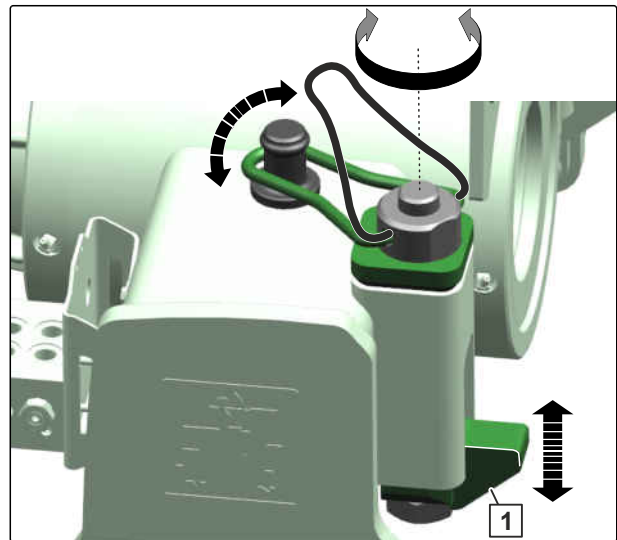


CMS-I-00003708

1. Zvedněte zajišťovací třmen.
2. *Chcete-li úhel sklonu zvětšit:*
Otočte pomocí zajišťovacího třmenu doraz **1** nahoru.

nebo

chcete-li úhel sklonu zmenšit:
Otočte pomocí zajišťovacího třmenu doraz **1** dolů.
3. Zajišťovací třmen opět spusťte přes zajišťovací čep.
4. Nastavte úhel sklonu stejný na obou stranách.



CMS-I-00005226

6.3.5 Hydraulické nastavení pracovní hloubky orebních těles

CMS-T-00007324-B.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

1. *K nastavení pracovní hloubky:*
Stiskněte na řídicí jednotce traktoru "modrou".

nebo

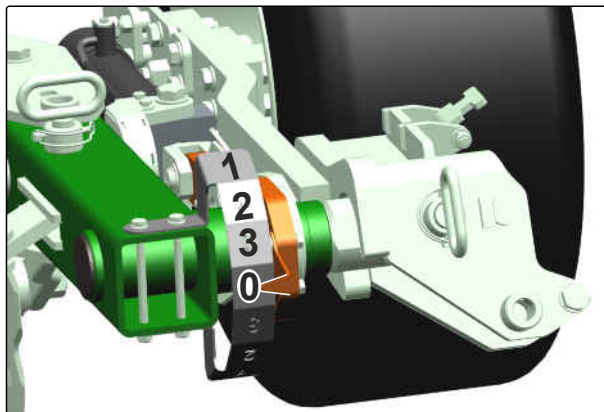
Nastavte ComfortClick do polohy 3 a stiskněte "červenou" na řídicí jednotce traktoru.



UPOZORNĚNÍ

Stupnice slouží jen pro orientaci při seřizování.

2. V případě potřeby opravte nastavení při práci.



CMS-I-00005225

6.3.6 Ruční nastavení pracovní hloubky orebních těles

CMS-T-00007325-C.1

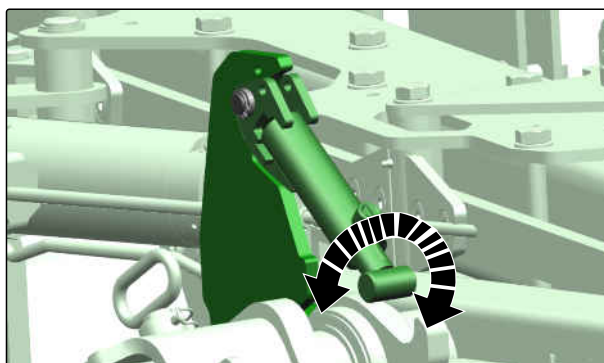
Pracovní hloubka se nastavuje délkou závitového vřetena na opěrném kole stejně na obou stranách.



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

1. Stroj mírně nadzvedněte spodními rameny traktoru.
2. *K nastavení pracovní hloubky:*
Otáčejte horním závitovým vřetenem pro změnu jeho délky.
3. Zcela zvedněte stroj na tříbodovém závěsu.
4. *Chcete-li obrátit orební tělesa:*
Stiskněte "zelenou" řídicí jednotku traktoru.
5. Druhé závitové vřeteno nastavte na stejnou délku.
6. V případě potřeby opravte nastavení při práci.



CMS-I-00005224

6.3.7 Příprava kotoučového krojidla k použití

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Nastavení pracovní hloubky kotoučového krojidla

CMS-T-00007005-B.1

PŘEDPOKLADY

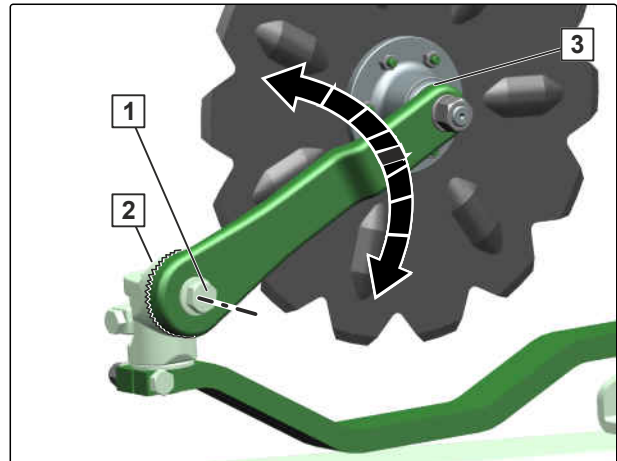
- ☑ Stroj je v pracovní poloze

DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození náboje kvůli příliš velké pracovní hloubce

- ▶ Nedopustíte, aby se náboj kotoučového krojidla zabořil do půdy.

1. Povolte šroub **1** natolik, aby se uvolnilo ozubení **2**. Současně podržte kotoučové krojidlo za ložiskový čep **3**.
2. Otočte kotoučové krojidlo nahoru nebo dolů.
3. Šroubový spoj opět utáhněte.
4. Zkontrolujte správné usazení ozubení.
5. Nastavte obě kotoučová krojidla na stejnou pracovní hloubku.



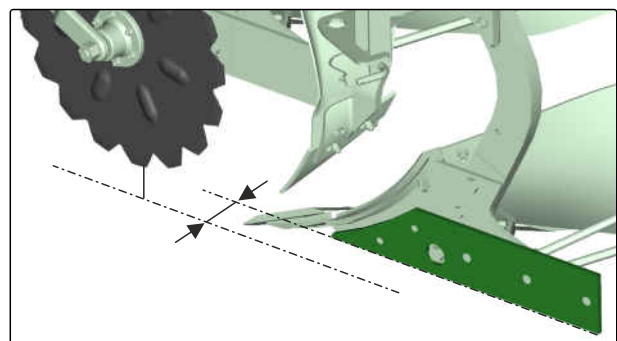
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Nastavení boční vzdálenosti kotoučového krojidla

CMS-T-00007006-D.1

Kotoučové krojidlo se pohybuje rovnoběžně s plazem orebního tělesa.

Boční vzdálenost kotoučového krojidla k plazu orebního tělesa činí 1 až 3 cm.



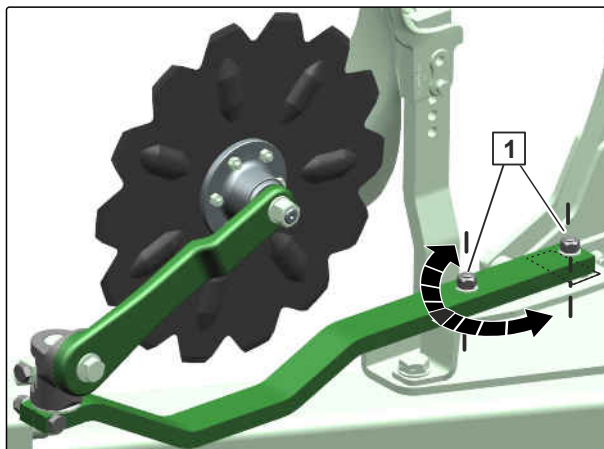
CMS-I-00003712



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je v pracovní poloze

1. Uvolněte matici **1** na držáku kotoučového krojidla.
2. Otočte kotoučové krojidlo.
3. Matici opět utáhněte.
4. Nastavte kotoučové krojidlo stejně na obou stranách.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Nastavení rozsahu otáčení kotoučového krojidla

CMS-T-00007007-B.1

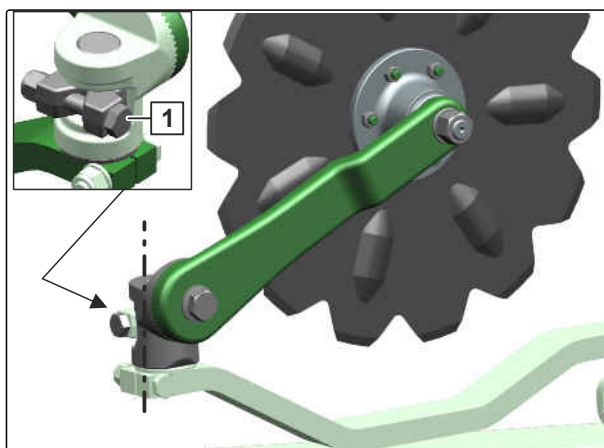
Kotoučové krojidlo se může v nastaveném rozsahu volně otáčet okolo své svislé osy.



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je v pracovní poloze

1. Povolte šroubový spoj **1**.
 2. Otočte doraz tak, aby se kotoučové krojidlo pohybovalo rovnoběžně s plazem orebního tělesa.
- ➔ Kotoučové krojidlo se může vychýlit a nekoliduje s předradličkou.
3. Utáhněte šroubový spoj.



CMS-I-00004925

6.3.8 Příprava předradličky k použití

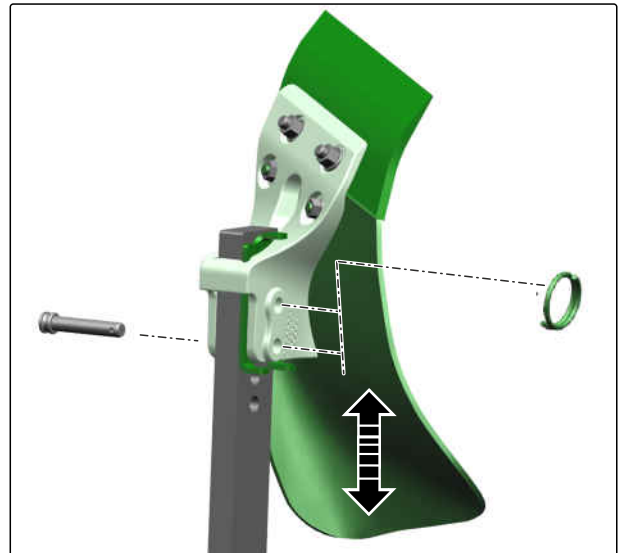
CMS-T-00006526-D.1

6.3.8.1 Nastavení pracovní hloubky předradliček

CMS-T-00007384-B.1

Pracovní hloubka předradliček je 1/3 pracovní hloubky orebních těles.

1. Vytáhněte čep a podržte předradličku.
2. Nastavte pracovní hloubku.
3. Osadte čep a zajistěte pojistným kroužkem.
4. Nastavte všechny předradličky na stejnou pracovní hloubku.



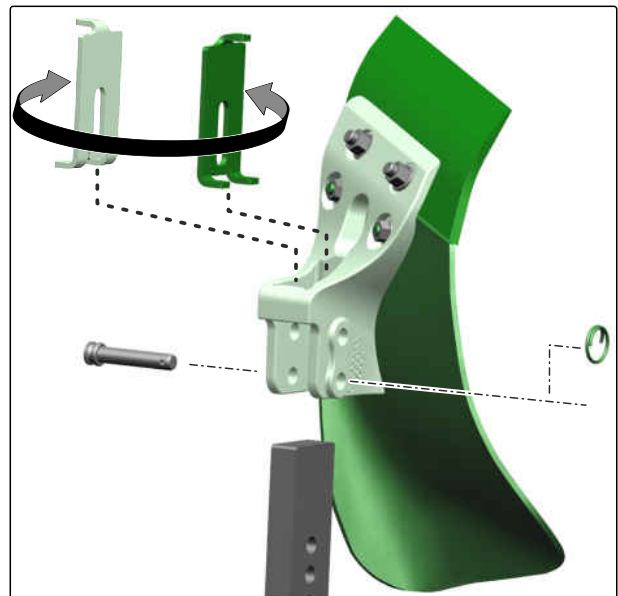
CMS-I-00005160

6.3.8.2 Nastavení stranového přesazení předradliček

CMS-T-00007385-C.1

Stranové přesazení je vzdálenost, o kterou předradlička pracuje před orebním tělesem.

1. Vytáhněte čep a podržte předradličku.
 2. Vytáhněte předradličku nahoru.
 3. Otočte seřizovací plech o 180° a přiložte ho na druhou stranu držáku předradličky.
- ➔ Stranové přesazení se zvětší nebo zmenší o 6 mm.
4. Upevněte předradličku čepem a zajistěte pojistným kroužkem.



CMS-I-00005159

6.3.9 Aktivační síla hydraulického jištění proti přetížení

CMS-T-00007590-E.1

6.3.9.1 Nastavení aktivační síly centrálního jištění proti přetížení

CMS-T-00005170-H.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je připojený.
- ☑ Hydraulická přípojka "běžová" je připojená.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa s jištěním proti přetížení

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

- Pro jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 100 bar.
- Udržujte jištění proti přetížení stále pod tlakem.

1. Otevřete uzavírací kohout.
2. *Chcete-li nastavit aktivační sílu hydraulického jištění proti přetížení současně pro všechna orební tělesa:*
Stiskněte "běžovou" na řídicí jednotce traktoru.

➔ Zvolte předpětí v rozmezí 100 až 200 barů.
Standardní hodnota: 120 barů.

3. Zavřete uzavírací kohout.
4. Vypustěte tlak z hydraulické přípojky "běžové" a odpojte ji.

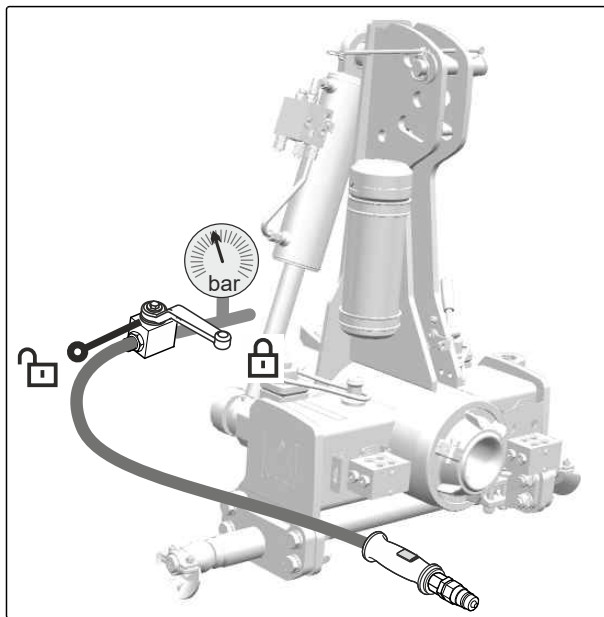


UPOZORNĚNÍ

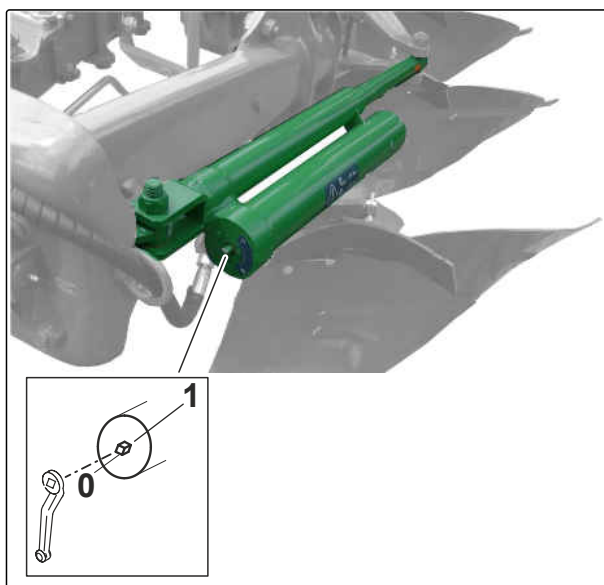
Pro zvýšení bezpečnosti provozu lze hydraulický akumulátor na každém orebním tělese uzavřít ruční pákou. Ruční páka je ve schránce na dokumenty.

To znamená, že centrální nastavení předpětí již není možné.

Když jsou jednotlivé hydraulické akumulátory uzavřené, lze nastavit různou aktivační sílu na orebních tělesech.



CMS-I-00009799



CMS-I-00004743

6.3.9.2 Nastavení aktivační síly decentrálního jištění proti přetížení

CMS-T-00005171-H.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je připojený.
- ☑ Hydraulická přípojka "běžová" je připojená.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku vymrštění součástí pod vysokým tlakem

- ▶ Otevřete šroubovací přípojku hydraulického akumulátoru maximálně na 180°.

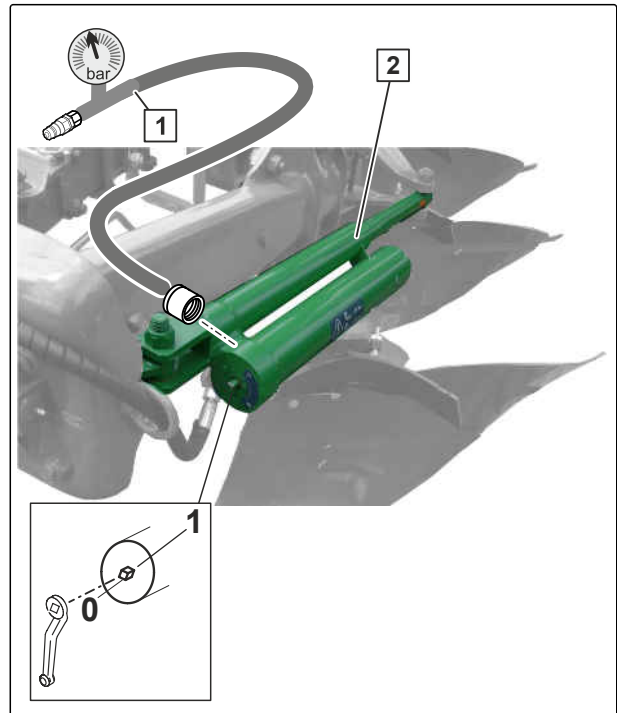


VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa s jištěním proti přetížení

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

- ▶ Pro jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 100 bar.
- ▶ Udržujte jištění proti přetížení stále pod tlakem.



CMS-I-00004347

1. Připojte hydraulickou jednotku **1** k řídicí jednotce traktoru.
 2. Spojte hydraulickou jednotku s hydraulickým akumulátorem **2** hydraulického jištění proti přetížení.
 3. Vyjměte ruční páku ze schránky na dokumenty.
 4. Nasadte ruční páku na hydraulický akumulátor.
 5. *K otevření hydraulického akumulátoru:* otočte ruční páku o 180°.
 6. *Chcete-li nastavit aktivační sílu hydraulického jištění proti přetížení pro příslušné orební těleso:*
Stiskněte "běžovou" na řídicí jednotce traktoru.
- ➔ Zvolte předpětí v rozmezí 100 až 170 barů.
Standardní hodnota: 120 barů.

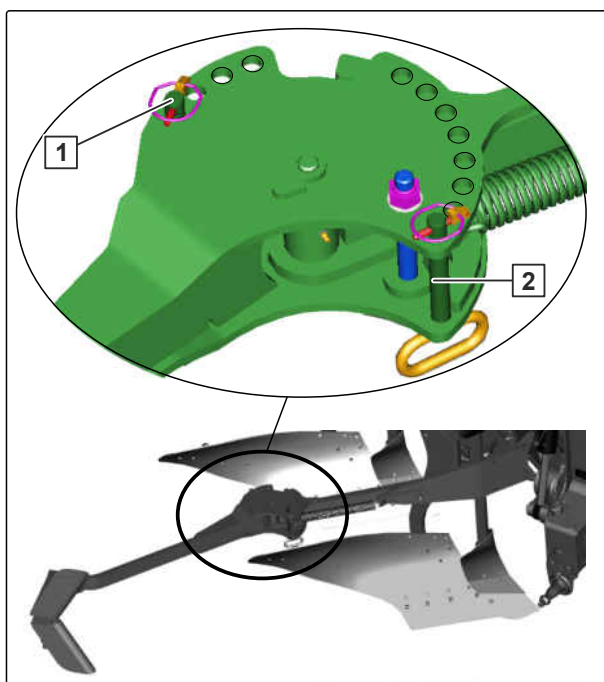
7. Zavřete hydraulický akumulátor ruční pákou.
8. Vypustěte z hydraulické jednotky tlak.
9. Odpojte hydraulickou jednotku od hydraulického akumulátoru.
10. Stejným způsobem nastavte všechny hydraulické akumulátory hydraulického jištění proti přetížení.
11. Uložte ruční páku do schránky na dokumenty.

6.3.10 Nastavení ramena pěchu se záchytným hákem pěchu

CMS-T-00007009-C.1

Čep **1** na rameni pěchu omezuje vzdálenost pěchu od pluhu. Nastavení závisí na šířce pěchu.

Čepový spoj **2** uvádí záchytné rameno pěchu do optimální polohy pro uchopení pěchu.



CMS-I-00004934

1. Držte rameno pěchu u výložníku.
2. Vytáhněte čep.
3. Zasuňte čep do jiné polohy ve skupině otvorů.
4. Zajistěte čep závlačkou.

6.4 Příprava stroje k jízdě po silnici

CMS-T-00009140-F.1

6.4.1 Aretování dolních ramen do strany

CMS-T-00007550-C.1

- *Abyste zabránili nekontrolovaným bočním pohybům stroje:*
Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

6.4.2 Kontrola předpětí jištění proti přetížení

CMS-T-00005196-B.1



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody v důsledku pádu orebního tělesa s jištěním proti přetížení

Pokud vypustíte tlak z hydraulického jištění proti přetížení, orební tělesa vypadnou ze závěsu.

- Pro jištění proti přetížení zvolte předpětí nejméně 80 barů.
 - Udržujte jištění proti přetížení stále pod tlakem.
 - Uzavírací ventil hydraulického jištění proti přetížení nechte zavřený.
-
- Udržujte jednotku orebního tělesa jištění proti přetížení v předpětí.

6.4.3 Uvedení ramena pěchu do přepravní polohy

CMS-T-00010177-C.1

Přepravní poloha

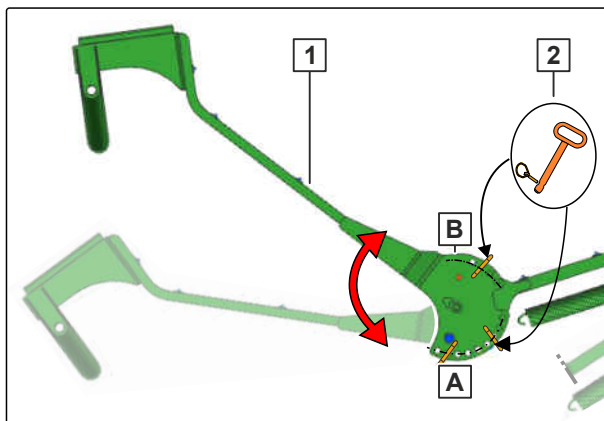


CMS-I-00006947

6 | Příprava stroje

Příprava stroje k jízdě po silnici

1. Vyjměte čep **2** ze skupiny otvorů **B**.
2. Rameno pěchu **1** otočte zcela dovnitř.
3. Zajistěte rameno pěchu bez vůle čepem **2** ve skupině otvorů **A**.
4. Zajistěte čep závlačkou.

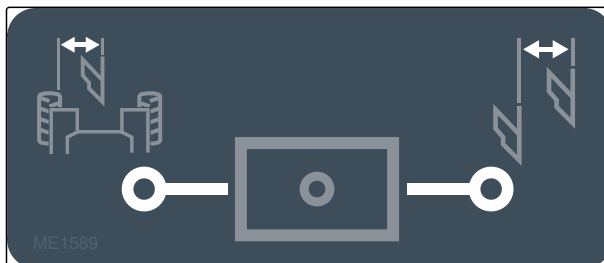


CMS-I-00004937

6.4.4 Nastavení nejmenšího pracovního záběru orebních těles

CMS-T-00007335-B.1

1. V závislosti na výbavě nastavte přepínací kohout na nosném kozlíku na "pracovní záběr".
2. Stroj trochu nadzvedněte spodními rameny traktoru.

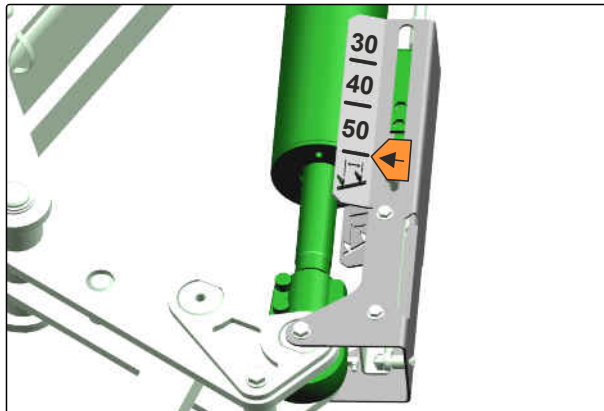


CMS-I-00005232

3. *K nastavení pracovního záběru:*
Stiskněte na řídicí jednotce traktoru "červenou"
- nebo

Nastavte ComfortClick do polohy "1" a stiskněte "červenou" na řídicí jednotce traktoru.

➔ Nastavený pracovní záběr lze odečíst na stupnici.

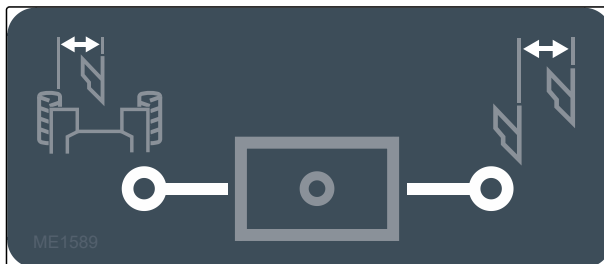


CMS-I-00005234

6.4.5 Nastavení nejmenší šířky přední brázdy

CMS-T-00007485-B.1

1. V závislosti na výbavě nastavte přepínací kohout na nosném kozlíku na "přední brázdu".

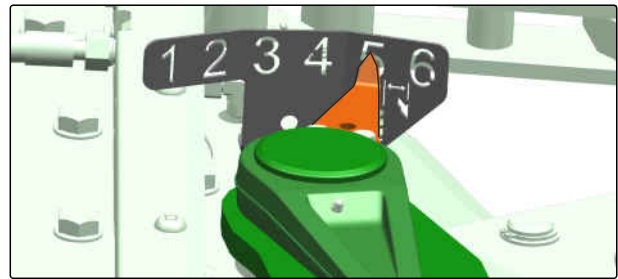


CMS-I-00005232

2. Stroj mírně nadzvedněte spodními rameny traktoru.
3. *Chcete-li nastavit šířku přední brázdy:*
V závislosti na výbavě stiskněte na řídicí jednotce traktoru "červenou" nebo "žlutou"

nebo

Nastavte ComfortClick do polohy "2" a stiskněte "červenou" na řídicí jednotce traktoru.



CMS-I-00005230

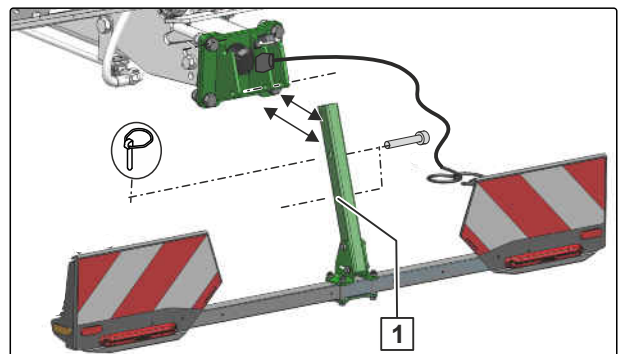


UPOZORNĚNÍ

Stupnice slouží jen pro orientaci při seřizování.

6.4.6 Montáž zadního osvětlení

1. Vložte zadní osvětlení do přípravku.
2. Vyměňte čep z parkovací polohy **1**.
3. Osad'te zadní osvětlení čepem a zajistěte.
4. Zasuňte zástrčku napájecího zdroje do zásuvky.



CMS-T-00007479-B.1

CMS-I-00005219

Použití stroje

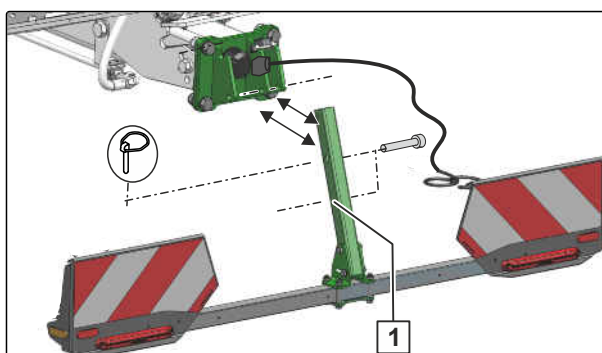
7

CMS-T-00013789-C.1

7.1 Demontáž zadního osvětlení

CMS-T-00009139-B.1

1. Vytáhněte zástrčku elektrického napájení.
2. Vytáhněte sklopnou závlačku a čep.
3. Zasuňte čep do parkovací polohy **1**.
4. Vyjměte zadní osvětlení z přípravku.
5. Odložte zadní osvětlení na vhodné místo.

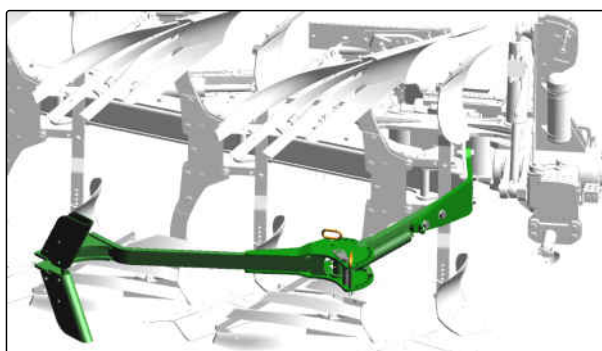


CMS-I-00005219

7.2 Uvedení ramena pěchu do pracovní polohy

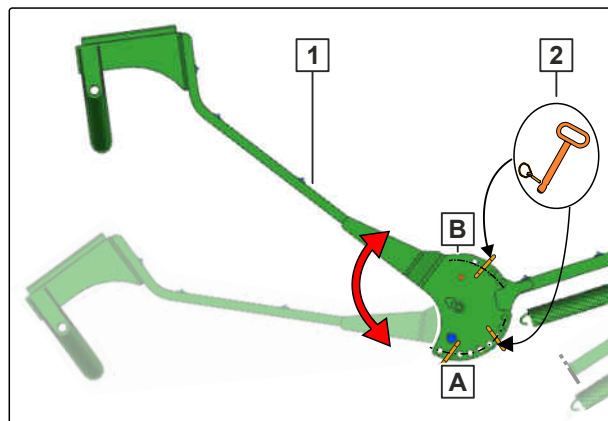
CMS-T-00010178-C.1

Pracovní poloha



CMS-I-00006946

1. Vyměňte čep **2** ze skupiny otvorů **A**.
2. Otočte rameno pěchu **1** zcela ven.
3. Zajistěte rameno pěchu bez vůle čepem **2** ve skupině otvorů **B**.
4. Zajistěte čep závlačkou.



CMS-I-00004937

7.3 Uvolnění boční aretace dolních ramen traktoru

CMS-T-00008119-A.1

- Aby se pluh při práci mohl volně vyrovnat, uvolněte boční aretaci dolních ramen traktoru.

7.4 Hydraulické nastavení pracovního záběru orebních těles

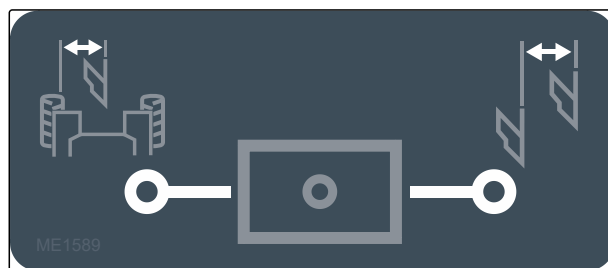
CMS-T-00007484-B.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

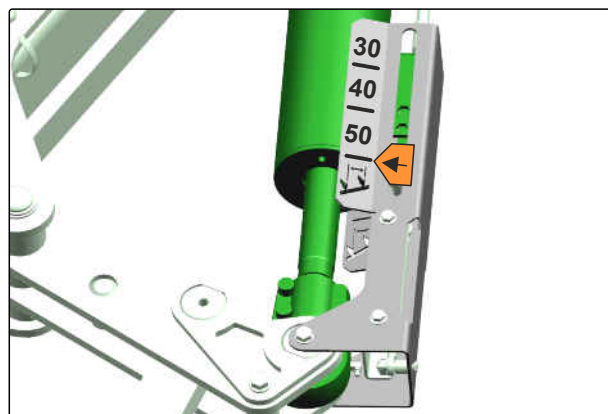
1. V závislosti na výbavě nastavte přepínací kohout na nosném kozlíku do polohy "pracovní záběr".
2. Stroj mírně nadzvedněte spodními rameny traktoru.



CMS-I-00005232

3. K nastavení pracovního záběru: stiskněte na řídicí jednotce traktoru "červenou".

➔ Nastavený pracovní záběr lze odečíst na stupnici.



CMS-I-00005234

7.5 Nastavení pracovního záběru orebních těles pomocí ComfortClick

CMS-T-00015149-A.1

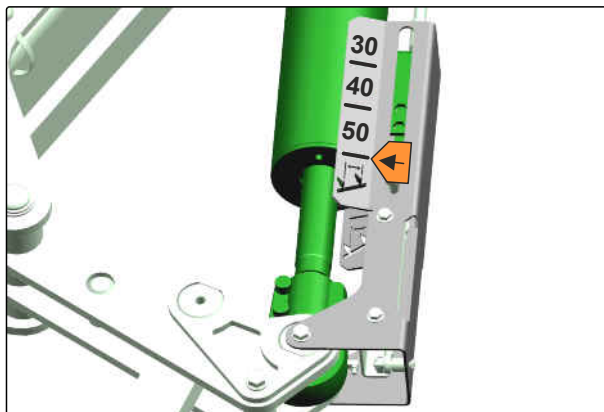


PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

1. Stroj mírně nadzvedněte spodními rameny traktoru.
2. *K nastavení pracovního záběru:*
Nastavte ComfortClick do polohy "1" a stiskněte "červenou" na řídicí jednotce traktoru.

➔ Nastavený pracovní záběr lze odečíst na stupnici.



CMS-I-00005234

7.6 Hydraulické nastavení šířky přední brázdy

CMS-T-00007481-B.1



DŮLEŽITÉ

Riziko poškození stroje v důsledku kolize součástí při otáčení

Při obrácení s maximální šířkou přední brázdy mohou orební tělesa narazit do rámu.

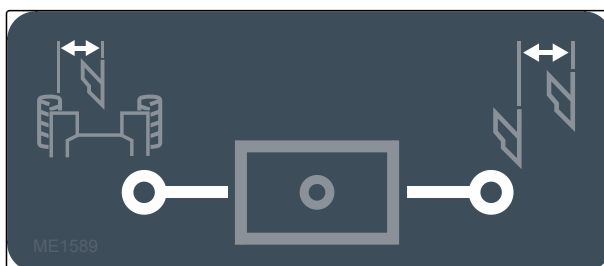
- *Než obrátíte orební tělesa:*
Nenastavujte maximální šířku přední brázdy.



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

1. V závislosti na výbavě nastavte přepínací kohout na nosném kozlíku na "přední brázdu".
2. Stroj trochu nadzvedněte spodními rameny traktoru.



CMS-I-00005232

3. *Chcete-li nastavit šířku přední brázdy:*
v závislosti na výbavě stiskněte na řídicí jednotce traktoru "červenou" nebo "žlutou".



UPOZORNĚNÍ

Stupnice slouží jen pro orientaci při seřizování.



CMS-I-00005230

4. V případě potřeby opravte nastavení při práci.

7.7 Nastavení šířky přední brázdy pomocí ComforClick

CMS-T-00015150-A.1



DŮLEŽITÉ

Riziko poškození stroje v důsledku kolize součástí při otáčení

Při obracení s maximální šířkou přední brázdy mohou orební tělesa narazit do rámu.

- ▶ *Než obrátíte orební tělesa:*
Nenastavujte maximální šířku přední brázdy.



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je v pracovní poloze

1. Stroj mírně nadzvedněte spodními rameny traktoru.
2. *Chcete-li nastavit šířku přední brázdy:*
Nastavte ComforClick do polohy "2" a stiskněte "červenou" na řídicí jednotce traktoru.



CMS-I-00005230



UPOZORNĚNÍ

Stupnice slouží jen pro orientaci při seřizování.

3. V případě potřeby opravte nastavení při práci.

7.8 Nasazení stroje

CMS-T-00007341-G.1

1. Spusťte stroj na poli dolů.
2. Začněte orat.
3. Vyrovnajte stroj vodorovně pomocí tříbodového závěsu.

4. Opravte nastavení.
5. *Chcete-li odlehčit opěrné kolo a snížit prokluz:*
ved'te čep horního táhla vpředu v podélném otvoru vpředu

nebo

chcete-li opěrné kolo přizpůsobit povrchu půdy:
ved'te čep horního táhla uprostřed podélného otvoru.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození předradličky

- ▶ Nepoužívejte předradličku při zatáčení.
- ▶ Nepoužívejte předradličku na kamenitých půdách.

7.9 Otáčení na souvratí

CMS-T-00007342-C.1

1. Zvedněte stroj na tříbodovém závěsu.
2. *Chcete-li obrátit orební tělesa:*
Stiskněte "zelenou" řídicí jednotku traktoru.
3. Za souvratí spusťte stroj na tříbodovém závěsu.
4. Vyrovnajte stroj vodorovně pomocí tříbodového závěsu.
5. Po druhé brázdě zkontrolujte nastavení.

Odstraňování poruch

8

CMS-T-00009212-D.1

Chyba	Příčina	Řešení
Pluh táhne na stranu	Pěch táhne pluh do strany, tudíž chybný úhel zařízení.	► viz strana 73
	Nesprávný úhel plazů v důsledku nesprávných časů spínání časově řízených řídicích jednotek traktoru při obracení.	► Při práci zcela zasuňte válec obracení.
Nejmenší pracovní záběr orebních těles nelze nastavit	Aktivovaný válec obracení deaktivuje nastavení pracovního záběru. Chybné ovládání hydrauliky v důsledku časově řízených řídicích jednotek traktoru.	► Obraťte stroj znovu do pracovní polohy. ► Nastavte nejmenší pracovní záběr.
Válec otáčení nemůže při obracení provádět plný zdvih	Stroj je při obracení prudce zbrzděn dorazem na obracecí konzole. Chybně nastavená šířka přední brázdy.	► Zmenšete šířku přední brázdy.
Orební tělesa se neobrací	Příliš malá vzdálenost nad zemí při obracení.	► Upravte spojovací bod horního ramena.
	Hydraulická soustava nefunguje správně.	► Vyčistěte hydraulické zástrčky. ► Zkontrolujte připojení hydraulické zásuvky. ► Zkontrolujte převodové lanko.
	Hydraulické hadice jsou zlomené.	► Zkontrolujte polohu hydraulických hadic.
Stroj nedosahuje požadované pracovní hloubky	Půda je příliš tvrdá.	► Vyorejte příčné brázdy na souvratích.
	Pracovní hloubka je chybně nastavená.	► Nastavte pracovní hloubku.
	Orební tělesa jsou opotřebovaná.	► Vyměňte orební tělesa.
	Je použito nesprávné orební těleso.	► Použijte výměnný hrot.
	Kotoučové krojidlo je nastavené příliš hluboko.	► Nastavte kotoučové krojidlo mělčeji.
	Úhel záběru je nastavený příliš plochý.	► viz strana 73

Chyba	Příčina	Řešení
Orební těleso nepracuje	Střížný šroub jištění proti přetížení přestřížený.	► viz strana 74

Pluh táhne na stranu

CMS-T-00007486-B.1

1. Opravte úhel zařízení nastavením tažného bodu.
 2. Zkraťte závitové vřeteno, standardní délka: 449 mm.
 3. Upravte délku válce pracovního záběru.
- ➔ Pracovní záběr odpovídá zobrazené hodnotě.

Stroj nedosahuje požadované pracovní hloubky

CMS-T-00007296-F.1

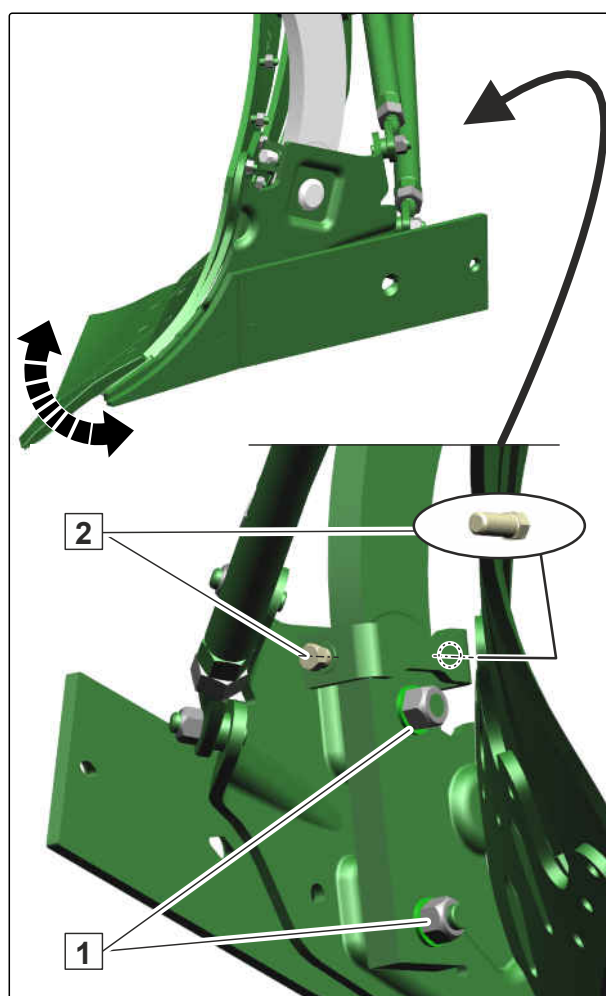
Není možné u všech orebních těles

1. Stroj odstavte na vodorovnou plochu v pracovní poloze.
2. Stroj zvedněte z pracovní polohy natolik, aby se orební tělesa zvedla nad zem.
3. Povolte šrouby slupice **1** dolních orebních těles.
4. Pomocí šroubů **2** nastavte podle potřeby ostřejší úhel záběru orebních těles.

**UPOZORNĚNÍ**

Čím strmější postavení má orební těleso, tím lepší je zanořování a tím vyšší je potřeba tažné síly a opotřebení.

5. Zkontrolujte, zda jsou všechna orební tělesa stejně daleko od rámu pluhu.
6. Utáhněte šrouby slupice **1** momentem 580 Nm.
7. Po obrácení nastavte ostřeji ve stejné míře orební tělesa druhé strany.



CMS-I-00007933

Orební těleso nepracuje

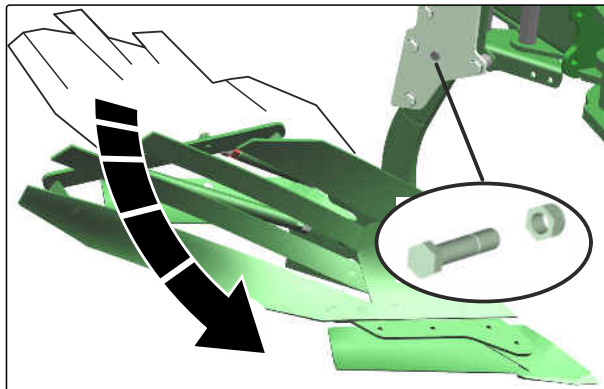
CMS-T-00007183-B.1



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění prudkým otočením orebního tělesa

- ▶ Přístupujte k orebnímu tělesu jen zezadu.
- ▶ Udržujte velkou vzdálenost od orebního tělesa.



CMS-I-00005021

1. Otočte orební tělesa zpět do pracovní polohy.
2. Utáhněte šroubový spoj v otočném bodu.
3. Vložte střížný šroub a utáhněte samojistnou maticí.



UPOZORNĚNÍ

Další střížné čepy a šrouby se nachází v přepravním boxu.

Odstavení stroje

9

CMS-T-00009150-C.1

9.1 Odpojení horního táhla

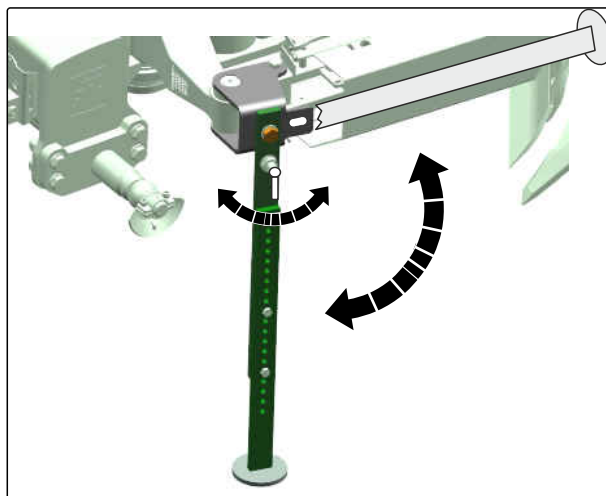
CMS-T-00007492-B.1

1. *Chcete-li horní táhlo odlehčit,*
Spusťte stroj dolů.
2. Odpojte horní táhlo.

9.2 Spuštění odstavné podpěry

CMS-T-00007350-B.1

1. Stroj poněkud nadzvedněte spodními rameny traktoru.
2. Odjistěte odstavnou podpěru pomocí aretačního čepu.
3. Spusťte odstavnou podpěru.



CMS-I-00005141

9.3 Odpojení dolních ramen

CMS-T-00009300-A.1

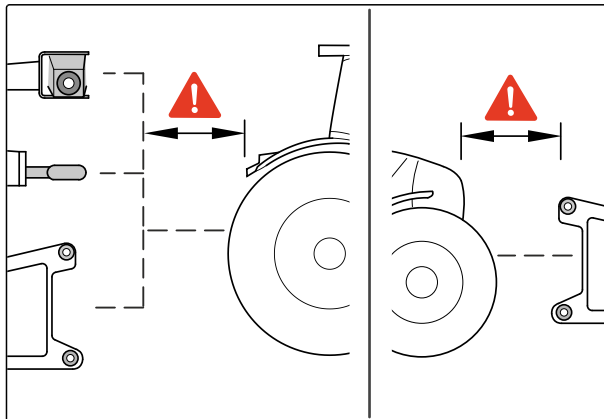
1. Odlehčete dolní ramena traktoru.
2. Ze sedadla traktoru odpojte dolní ramena od stroje.

9.4 Odjetí traktorem od stroje

CMS-T-00005795-D.1

Mezi traktorem a strojem musí vzniknout dostatečné místo, aby bylo možné bez překážek odpojit napájecí vedení.

- Odjed'te traktorem od stroje dostatečně daleko.

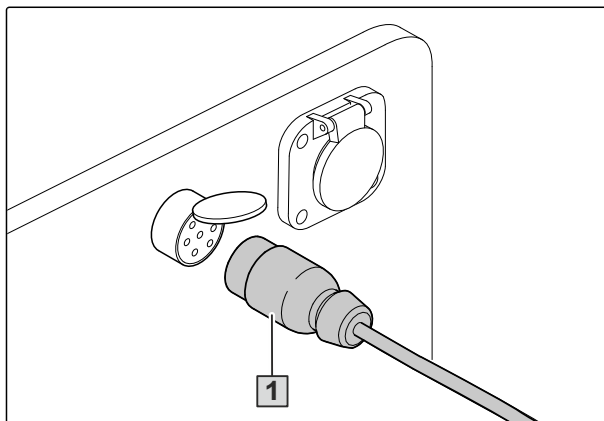


CMS-I-00004045

9.5 Odpojení elektrického napájení

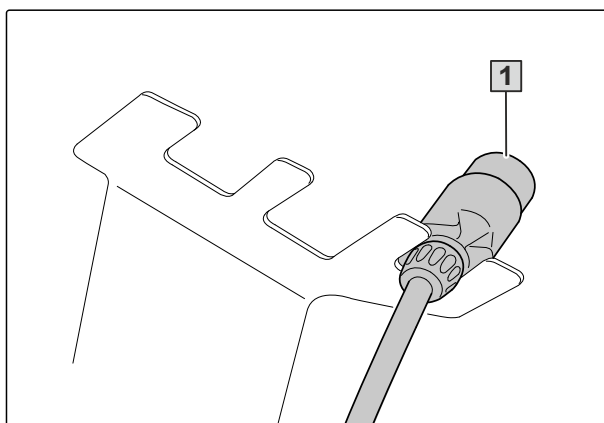
CMS-T-00001402-H.1

1. Odpojte konektor **1** elektrického napájení.



CMS-I-00001048

2. Zavěste zástrčku **1** na skříň na hadice.

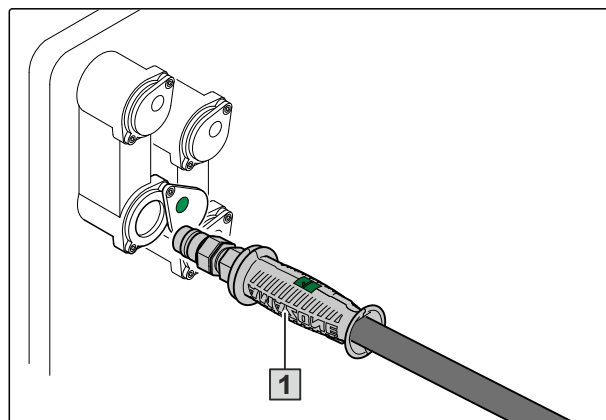


CMS-I-00001248

9.6 Odpojení hydraulických hadic

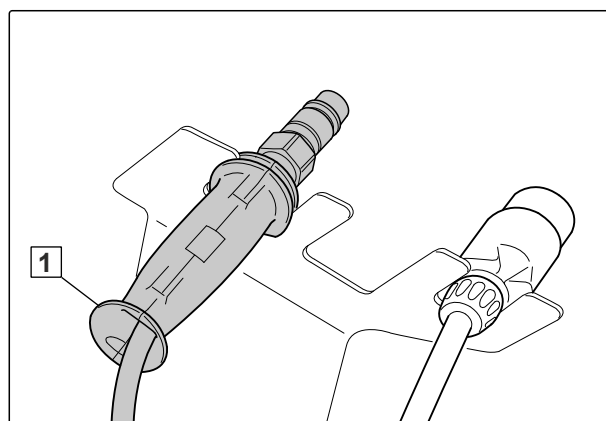
CMS-T-00000277-F.1

1. Zajistěte traktor a stroj.
2. Uved'te ovládací páku na řídicí jednotce traktoru do plovoucí polohy.
3. Odpojte **1** hydraulické hadice.
4. Na hydraulické zásuvky nasad'te protiprachové krytky.



CMS-I-00001065

5. Zavěste hydraulické hadice **1** do skříně na hadice.



CMS-I-00001250

Údržba a opravy stroje

10

CMS-T-00009161-E.1

10.1 Údržba stroje

CMS-T-00009162-E.1

10.1.1 Plán údržby

po prvním použití	
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 79
v případě potřeby	
Kontrola kol	viz strana 81
denně	
Kontrola stavu opotřebitelných dílů	viz strana 80
Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	viz strana 82
každých 50 provozních hodin / týdně	
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 79
Kontrola šroubových spojů	viz strana 81
každých 1000 provozních hodin / každých 12 měsíců	
Kontrola ložisek nábojů kol	viz strana 82

10.1.2 Kontrola hydraulických hadic

CMS-T-00002331-F.1



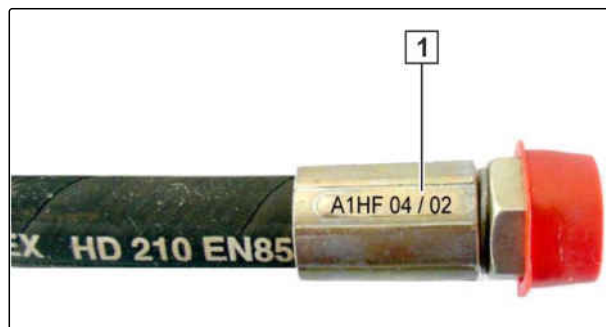
INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně poškození, jako jsou odřená místa, zářezy, praskliny a deformace.
2. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsných míst.
3. Dotáhněte uvolněné šroubové spoje.

Hydraulické hadice smí být staré maximálně 6 let.

4. Zkontrolujte datum výroby **1**.



CMS-I-00000532



PRÁCE V DÍLNĚ

5. Opatřované, poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte.

10.1.3 Kontrola stavu opotřebitelných dílů

CMS-T-00006535-B.1

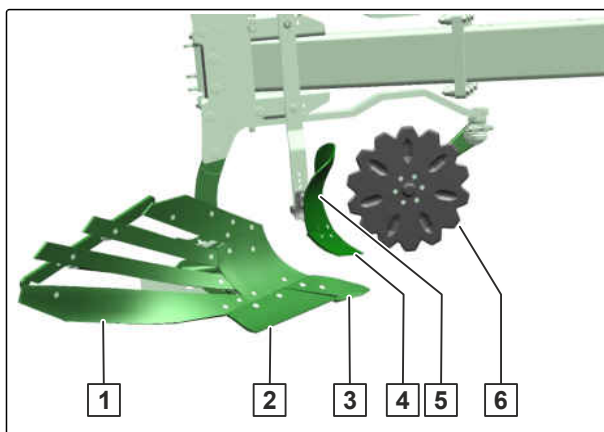


INTERVAL

- denně

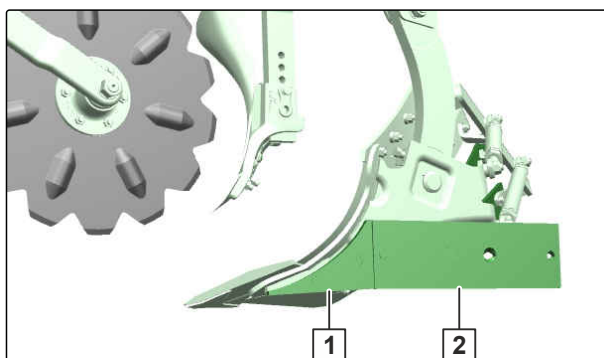
Opotřebitelné díly jsou:

- 1 Pásek odhrnovačky
- 2 Čepel
- 3 Hrot radlice
- 4 Dvojice předradliček
- 5 Pásek odhrnovačky předradličky
- 6 Kotoučové krojidlo



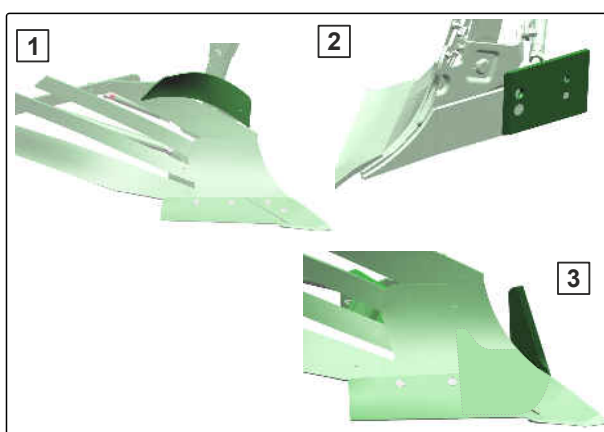
CMS-I-00005065

- 1 Hrot plazu
- 2 Plaz



CMS-I-00005066

- 1 Zahrnovač rostlinných zbytků
- 2 Chráníč plazu
- 3 Nožové krojidlo



CMS-I-00005068

1. Zkontrolujte stav opotřebitelných dílů.
2. Opatřované díly vyměňte.

10.1.4 Kontrola šroubových spojů

CMS-T-00007566-B.1



INTERVAL

- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně



POZOR

Nebezpečí v důsledku uvolnění šroubových spojů

Po krátké době práce ztrácí šroubové spoje předepnutí a mohou se uvolnit.

- Šrouby utáhněte jednorázově po 2 hodinách a poté podle údajů na nálepce.

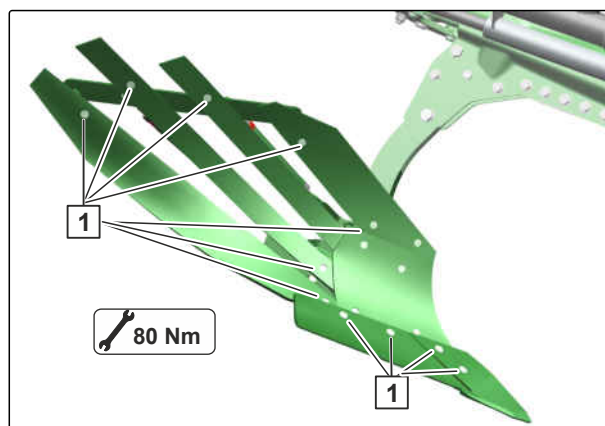


CMS-I-00003762

Šroubové spoje na orebním tělese:

1	M12x30/35 10.9
---	----------------

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů.



CMS-I-00005322

10.1.5 Kontrola kol

CMS-T-00007561-B.1



INTERVAL

- v případě potřeby

Obutí	Huštění pneumatik	Utahovací moment
360/45-17.5	4,0 bar	600 Nm
340/55-16.0	4,0 bar	600 Nm
10.0/75-15.3	4,0 bar	600 Nm

Obutí	Huštění pneumatik	Utahovací moment
10.0/75-15	4,0 bar	600 Nm

1. Kontrolujte tlak v pneumatikách podle údajů na nálepkách.
2. Zkontrolujte šroubové spoje.

10.1.6 Kontrola ložisek nábojů kol

CMS-T-00005288-D.1



INTERVAL

- každých 1000 provozních hodin
nebo
každých 12 měsíců



PRÁCE V DÍLNĚ

- ▶ Zkontrolujte a seřídte ložiska nábojů kol.

10.1.7 Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- denně

Kritéria pro vizuální kontrolu čepů spodních ramen a horního ramena:

- Trhliny
 - Lomy
 - Trvalé deformace
 - Přípustné opotřebení: 2 mm
1. Zkontrolujte čepy spodních ramen a horního ramena podle uvedených kritérií.
 2. Vyměňte opotřebované čepy.

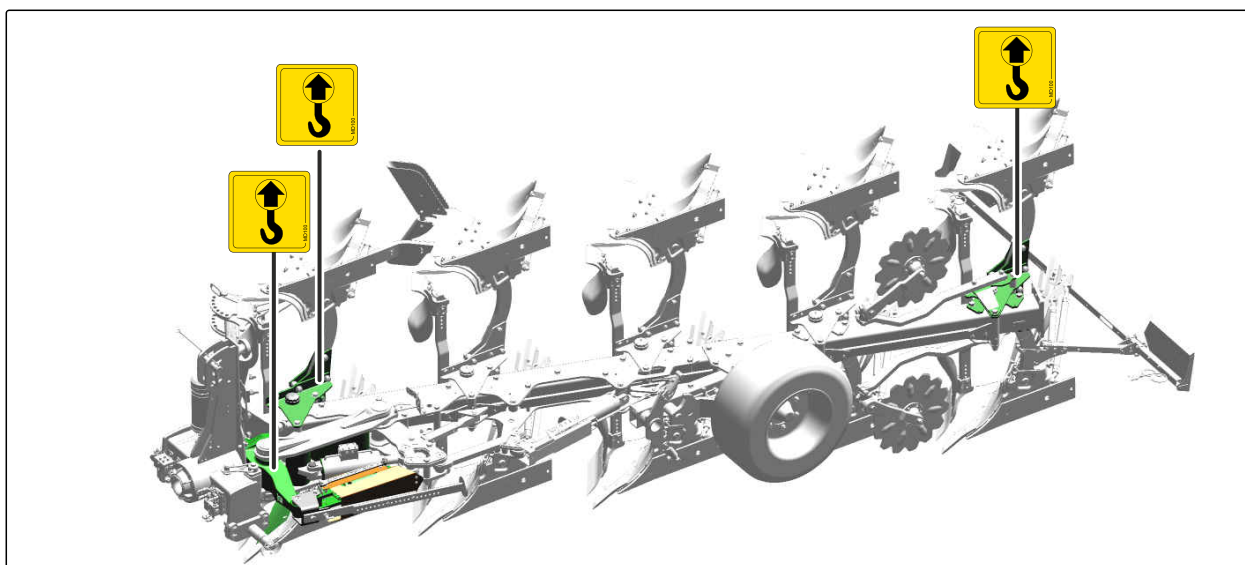
Překládání stroje

11

CMS-T-00006465-F.1

11.1 Překládání stroje jeřábem

CMS-T-00009164-E.1



CMS-I-00006291

Stroj má 3 vázací body pro vázací prostředky pro zvedání.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích pro zvedání

Když se vázací prostředky připevní k neoznačeným upevňovacím bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- ▶ Připevňujte vázací prostředky pro zvedání jen v označených upevňovacích bodech.

1. Připevněte vázací prostředky pro zvedání jen v určených upevňovacích bodech.
2. Pomalu stroj zvedejte.

11.2 Ukotvení stroje

CMS-T-00007519-C.1



CMS-I-00005270

Stroj má 5 záchytných bodů pro ukotvovací prostředky.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných ukotvovacích prostředcích

Když se ukotvovací prostředky připevní k neoznačeným záchytným bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte ukotvovací prostředky jen v označených záchytných bodech.

1. Umístěte stroj na přepravní vozidlo.
2. Připevněte ukotvovací prostředky v označených záchytných bodech.
3. Ukotvěte stroj podle národních předpisů na zajišťování nákladu.

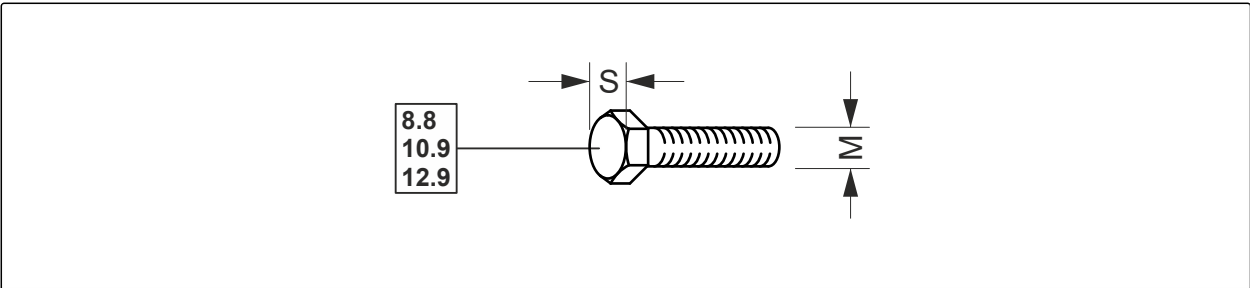
Příloha

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Uťahovací momenty šroubů

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

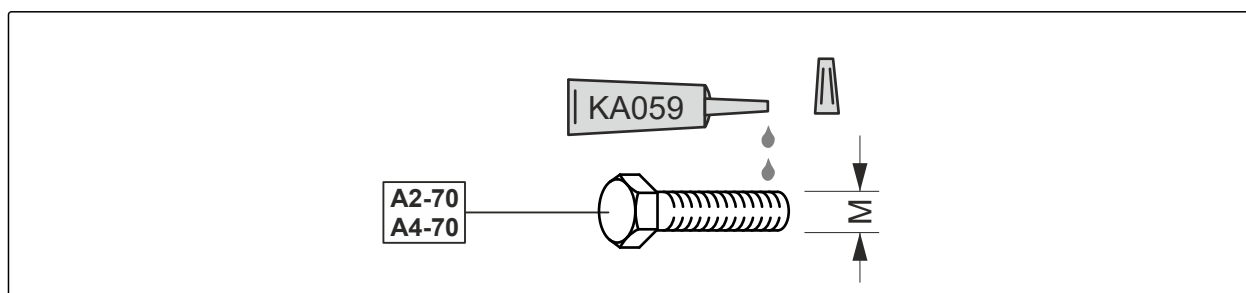


UPOZORNĚNÍ

Pokud není uvedeno jinak, platí uťahovací momenty šroubů uvedené v tabulce.

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Utahovací moment	M	Utahovací moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Další platné dokumenty

CMS-T-00006213-A.1

- Návod k obsluze traktoru

Kotoučové krojidlo		Osvětlení	
<i>Nastavení boční vzdálenosti</i>	57	<i>demontáž</i>	66
<i>Nastavení pracovní hloubky</i>	57	<i>montáž</i>	65
<i>Nastavení rozsahu otáčení</i>	58	<i>vzadu</i>	22
<i>Popis</i>	32		
L		Otočné opěrné kolo	
		<i>Popis</i>	30
Ložiska nábojů kol		P	
<i>kontrola</i>	82		
N		Pomůcky	35
		Popis výrobku	19
Nosnost pneumatik		Poruchy	
<i>výpočet</i>	40	<i>Příliš malá pracovní hloubka</i>	73
Nosný kozlík		<i>Střížný šroub přestřížený</i>	74
<i>příprava</i>	46	Pouzdro se závitem	
Nožové krojidlo		<i>viz schránka na dokumenty</i>	35
<i>Popis</i>	33	Práce v dílně	3
O			
		Pracovní hloubka	
Obracení	30	<i>hydraulické nastavení</i>	56
Odpojení		<i>Nastavení kotoučového krojidla</i>	57
<i>Dolní ramena</i>	75	<i>ruční nastavení</i>	56
Odstavná podpěra		Pracovní rychlost	38
<i>spuštění</i>	75	Pracovní záběr	
<i>zvednutí</i>	50	<i>hydraulické nastavení</i>	67
Ochranný lak		<i>nastavit pomocí ComfortClick</i>	68
<i>odstranění</i>	44	<i>ruční nastavení</i>	51
Opotřebitelné díly		První nasazení	
<i>kontrola</i>	80	<i>příprava</i>	40
optimální pracovní rychlost	38	<i>Příprava traktoru</i>	43
Orební těleso		Přední dotížení	
<i>hydraulické nastavení pracovní hloubky</i>	56	<i>výpočet</i>	40
<i>Hydraulické nastavení pracovního záběru</i>	67	Předradlička	
<i>Hydraulické nastavení šířky přední brázdy</i>	68	<i>Popis</i>	34
<i>Kontrola šroubů</i>	81	<i>Pracovní hloubka</i>	58
<i>nastavení nejmenší šířky přední brázdy</i>	64	<i>Stranové přesazení</i>	59
<i>Nastavení pracovního záběru</i>	64	Překládka	
<i>Nastavení pracovního záběru pomocí</i>		<i>překládání jeřábem</i>	83
<i>ComfortClick</i>	68	<i>ukotvení stroje</i>	84
<i>Nastavení šířky přední brázdy pomocí</i>		Přeprava	
<i>ComfortClick</i>	69	<i>překládání jeřábem</i>	83
<i>ruční nastavení pracovní hloubky</i>	56	Připojení	
<i>Ruční nastavení pracovního záběru</i>	51	<i>Horní rameno</i>	50
<i>Ruční nastavení šířky přední brázdy</i>	54	<i>Příprava nosného kozlíku</i>	46
<i>Struktura</i>	27	<i>Zvednutí odstavné podpěry</i>	50
Osa spodních ramen			
<i>Přizpůsobení polohy na traktoru</i>	44		

R		Zatížení přední nápravy výpočet	40
Rameno pěchu		Zatížení	
<i>nastavení</i>	62	<i>výpočet</i>	40
<i>Popis</i>	34		
<i>Pracovní poloha</i>	66	Zatížení zadní nápravy	
<i>Přepravní poloha</i>	63	<i>výpočet</i>	40
S		Zvláštní výbava	21
Seřizovací centrum		Ú	
<i>Popis</i>	31	Údržba	78
Schránka na dokumenty		Úhel sklonu	
<i>Popis</i>	35	<i>nastavení</i>	55
Správné používání	18	Č	
Standardní rozměr pro tažný bod	53	Čep horního táhla	
Stroj		<i>kontrola</i>	82
<i>Nakládání a vykládání</i>	83	Čepy dolních ramen	
<i>přehled</i>	19	<i>kontrola</i>	82
T		Š	
Tažný bod		Šířka přední brázdy	
<i>nastavení</i>	53	<i>hydraulické nastavení</i>	68
Technické údaje		<i>nastavit pomocí ComfortClick</i>	69
<i>Kategorie závěsu</i>	37	<i>ruční nastavení</i>	54
<i>optimální pracovní rychlost</i>	38	Šroubové spoje	
<i>Otočné opěrné kolo</i>	37	<i>kontrola</i>	81
<i>Rozměry</i>	37		
<i>Svahová dostupnost</i>	38		
<i>Údaje o emisích hluku</i>	38		
<i>Výkon traktoru</i>	38		
Tlak v pneumatikách	81		
Traktor			
<i>výpočet požadovaných vlastností traktoru</i>	40		
Typový štítek na stroji			
<i>Popis</i>	27		
U			
Utahovací momenty šroubů	85		
V			
Výstražné piktogramy	22		
<i>Struktura</i>	23		
<i>umístění</i>	22		
Z			
Zahrnovač rostlinných zbytků	34		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de